



美中時報

SINO US TIMES

Contact Email:
sinoustimes@gmail.com

SINO US TIMES
ISSN 2330-9016

www.sinoustimes.com



河南大學成立
邁阿密學院

P19



“梁思成杯”首屆
建築設計大賽拉開帷幕

P20



希拉裏能夠戰勝
特朗普麼

P22

李克強在回答中外記者提問時表示

中美共同利益遠遠大于分歧

詳細內容見 P2

基辛格對話戴秉國

美中如何避免“修昔底德陷阱”

詳細內容見 P16

本期導讀

中國總理看好美大選後
美中關係

P2

中美之間已經進入
相互依存的時代

P3

美中核安全中心在北京
投入運營

P4

中美中歐投資協定談判
取得新進展

P6

中國“中車”再獲美國
訂單

P8

中國首富成全球最大
電影連鎖院綫擁有者

P9

中國攜手美國哈佛大學
培養頂尖醫療人才

P10

馬雲的販假邏輯

P14

扎克伯格對話馬雲
美中兩個視角看創新

P18



中國駐紐約總領館為中美科技合作突出貢獻人員頒獎 P4

杭州騎客智能公司 3.15 致馬雲公開信

詳細內容見 P12

李克強在回答中外記者提問時表示

中美共同利益遠遠大于分歧



在中美合作不斷擴大的過程中，分歧的量會增加，但所占比例會下降。中美深化合作不僅有利于中美兩國，也有利于世界。

■ 本報特派兩會記者陸昱北京報道

3月16日（星期三）上午十二屆全國人大四次會議閉幕後，中國國務院總理李克強在人民大會堂三樓金色大廳會見採訪十二屆全國人大四次會議的中外記者並回答記者提出的問題。在回答美國全國廣播公司記者提問時，李克強指出，中美兩國之間有廣泛的共同利益，當然也存在着分歧，有的還是比較尖銳的，

這毋庸諱言。一段時間不少人紛紛議論中美之間的分歧，但是往往會忽視中美之間去年發生的一個重要事情，就是中國成為美國最大的貿易伙伴，貿易額接近5600億美元，這本身就表明中美的共同利益是在不斷擴大，而且遠遠大于分歧。

李克強表示，現在美國正在舉行大選，很熱鬧，吸引眼球，但是不管花落誰家，最後誰當總統，我相信中美關係向前發展的大勢不會

改變。中美建交幾十年了，經歷了多少風風雨雨，但是中美關係向前發展是大趨勢。

原文如下：

美國全國廣播公司記者：總理先生，在您的政府工作報告當中提出一系列穩定中國經濟增長的措施，這些都會有助于世界經濟的發展。但同時還存在一個不確定因素，就

是似乎在中美這兩個世界上最大的經濟體之間，在某些問題上始終存在一些分歧。總理先生，您覺得應該採取什麼措施來改善中美關係？中方如何回應美方在有關問題上存在的一系列關切，包括市場準入、投資限制、對美國企業的公平待遇以及公平貿易，以便不要蠶食美國國內的就業崗位以及其他美國總統大選當中的一些候選人提出的關切。

李克強：中美兩國之間有廣泛

的共同利益，當然也存在着分歧，有的還是比較尖銳的，這毋庸諱言。一段時間不少人紛紛議論中美之間的分歧，但是往往會忽視中美之間去年發生的一個重要事情，就是中國成為美國最大的貿易伙伴，貿易額接近5600億美元，這本身就表明中美的共同利益是在不斷擴大，而且遠遠大于分歧。

（下轉第8版）

中國總理看好美大選後美中關係

在美國的總統競選演說中，中國經常成為總統參選人批評的靶子。不過中國國務院總理李克強認為，不管誰當選下屆總統，美中兩國關係都會繼續朝積極的方向發展。

據美國之音報道，李克強星期三在出席每年一度的記者會時用“充滿趣味”和“吸引許多人的事物”來形容美國的總統競選。不過他一字不提這些參選人的觀點。

李克強說：“最終誰當總統，我相信，中美關係向前發展的大勢不會改變。”

李克強說，不可否認的是，世界這兩個最大的經濟體之間存在分歧，有時存在尖銳的分歧。但儘管如此，許多人一直在忽略這樣的事實，那就是中國去年成為了美國最大的貿易伙伴，去年的雙邊貿易額達5600億美元。

李克強說：“這本身就表明，

中美的共同利益是在不斷擴大。”

但美中關係的發展不像李克強所說的那樣簡單。

川普猛批中國

美國房地產大亨、共和黨總統參選人川普是在競選巡迴演講中最頻繁指責北京的參選人之一。他在接受採訪和發言時很多次提到中國，互聯網上一段點擊率非常高的合成視頻中，人們看到川普一遍又一遍重複着“CHINA”這個詞。

川普一再指責中國從美國拿走就業機會。他還認為，他自己是個高超的談判者，可以憑借自身的經

歷設法“以其人之道，還治其人之身”，應對他所說的北京操縱幣值等不公平的貿易手段。

川普還認為，美國向中國開放市場的同時，北京並沒有向美國開放市場。他說，中國用“保護主義的長城”禁止美國企業進入中國市場，同時制定有利于中國的遊戲規則。

克林頓的擔憂

希拉裏·克林頓也是一位經常挑起跟北京爭論的參選人。她在競選演講中表達了對中國貿易做法的擔憂，並警告說，隨着中國經濟增

長放緩，北京可能採取更多損害世界貿易慣例的行動。

從1990年代當美國第一夫人一直到最近的多次交鋒，克林頓始終就女權問題向中國施壓。

克林頓去年在推特發文，稱在聯合國婦女大會上發言的中國國家主席習近平“不知羞耻”。中國監禁了多名女權活動人士。克林頓的推文惹惱了中國的網民，中共黨刊《環球時報》指責克林頓是“蠱惑人心的政客”。環球時報還說，克林頓已經變成了“跟川普一樣的大嘴巴”。

克林頓回應說，“如果中國認為捍衛婦女權益是‘政客蠱惑人心’，

那麼他們就等着我繼續蠱惑吧。”

雙邊共同利益

中國官員鮮少評論美國的選舉，因為他們覺得那樣做會干涉美國的內政。相反，他們傾向于關注兩國謀求共同利益的領域。

李克強在記者會上說，儘管存在分歧，但是兩國還是建立了多達100個交流和對話機制，雙方都需要“誠意”，管控好分歧。

他說：“管控好分歧，我相信，中美共同利益還會不斷擴大。在這個過程當中，分歧點的量會增加，但比例會下來。”





北美華文傳媒協會秘書長、美中時報副社長陸昱。



加拿大中國國際教育電視臺臺長、華文媒體發展基金負責人李世強。



意大利歐華聯合時報社長兼總編吳敏。

美中時報接受中國國際廣播電臺採訪

中美之間已經進入相互依存的時代

■本報記者梅宗寶北京報道

正在北京召開的中國兩會上，北美華文傳媒協會秘書長、美中時報副社長陸昱，加拿大中國國際教育電視臺臺長、華文媒體發展基金負責人李世強，意大利歐華聯合時報社長兼總編吳敏接受了中國國際廣播電臺記者的專訪。談到中美關係，美中時報副社長陸昱表示，上月下旬，王毅外長在美國戰略與國際問題研究中心的演講中明確闡述，中美之間已經進入了一個相互依存的時代，去年中美之間的貿易規模已經達到了5580多億美元，中國已成為美國最大的貿易伙伴，這更是提振世界經濟的積極信號。

中國國際廣播電臺消息，近日，部分在北京參與“兩會”報道的海外華文媒體負責人在接受本臺記者採訪時表示，西方“唱衰中國”的論調站不住腳，處在新的發展水平上的中國經濟依然是世界經濟的重要引擎，

中國制定的經濟發展目標和穩健的發展勢頭將會給世界經濟帶來強勁復蘇的動力。

李克強總理在政府工作報告中公布，2016年國內生產總值預期增長目標為6.5%至7%，這一數字迅速成為海外關注的焦點。北美華文傳媒協會秘書長、美中時報副社長陸昱先生在接受本臺記者採訪時說，結合政府工作報告中提出的一系列數據，從中國30多年經濟發展的現實來看，西方時常出現的“中國經濟崩潰論”、“唱衰中國”等論調是站不住腳的。

“從西方國家比較多這方面的論調來看，我覺得站不住腳。李總理以及前天王毅外長已經明確地闡述了這一點，就是說中國的經濟雖然進入了一個新的常態，但是經過30多年的改革開放的發展，經濟的底子已經相當厚實。所以在這種情況之下，2015年即使6.9%的發展速度，從全球來講，那也是一個最高的發展增長。但是現在從國際局面來看，像印度有

追趕之勢，但是印度的基數也僅僅相當於我們中國的三分之一不到吧，所以從這個角度上來講，中國始終還是世界經濟發展的重要的引擎，這一點是確定無疑的。”

陸昱先生還提到，上月下旬，王毅外長在美國戰略與國際問題研究中心的演講中明確闡述，中美之間已經進入了一個相互依存的時代，去年中美之間的貿易規模已經達到了5580多億美元，中國已成為美國最大的貿易伙伴，這更是提振世界經濟的積極信號。

“在經貿這一塊，尤其是美中之間契合的深度已經達到了最高記錄。比如說去年美中的貿易規模已經達到了5580多億美元，是歷史上第一次超過了美國和加拿大之間的貿易額，這種趨勢是在整個全球經濟處于一種不穩定狀態，以及中國的貿易出口面臨着巨大的壓力的情況下取得的。現在一個好的迹象就是，美國的經濟處于一個新的活躍期，我覺得

對中國下一步的遞增是有非常好的作用的。”

在京參加“兩會”報道的加拿大中國國際教育電視臺臺長、華文媒體發展基金負責人李世強先生在接受記者採訪時則認為，中國的經濟增速放緩不會拖累世界經濟，中國制定的經濟發展目標和穩健的發展勢頭一定會給世界經濟帶來強勁復蘇的動力。

“確切的講，中國的經濟就像李克強總理所說的，中國的基數大了，中國是在一個新的發展水平上，再進一步的提高國民經濟的產值，挖掘我們的社會潛力。目前，雖然世界經濟都在下滑，但是中國經濟依然保持着穩定的增長，特別是克強總理又提出來，要積極發展邊貿、發展國際貿易，加強與國際間的經濟合作和往來，落實‘一帶一路’的經濟建設的目標。從這些舉措和考量上來講，中國的經濟絕不是世界經濟的包袱，也不會拖累世界經濟。相反，中國的經濟發展

特別是在‘一帶一路’這個戰略目標，從2016年開始落實的（十三五）元年起，中國的經濟和中國的目標一定會給周邊國家的經濟帶來繁榮富強，也一定會給世界經濟帶來一個強勁復蘇的動力。”

意大利歐華聯合時報社長兼總編吳敏先生告訴記者，他本人對李克強總理所作政府工作報告中“加強供給側結構性改革，增強持續增長動力”、“努力改善產品和服務供給”包括提升消費品品質、促進製造業升級等印象深刻，令人對中國經濟未來發展充滿信心。

“李總理提出要用戰略的眼光讓中國的品牌走向世界，同時把國外的這些先進的理念、先進的產品、先進的品牌跟中國做一個對接。通過李克強總理這個報告，我們也覺得是充滿信心，未來展望中國，中國走向世界，整合世界資源，搭建全球平臺，我覺得這個理念是有未來的戰略的眼光、全球的眼光！”

姜昆接受美中時報記者採訪時表示

希望中美藝術相互了解 加強交流



姜昆接受美中時報記者（中）採訪。

■本報特派兩會記者陸昱北京報道

兩會期間，美中時報記者採訪了全國政協委員、著名相聲表演藝術家姜昆。談到中美兩國藝術的關係，姜昆說，還是應該保持自己的特色。我倒是希望美國對我們中國的傳統文化，尤其是對我們民族的說唱藝術有一定了解。

去年9月12日晚，位于大洛杉磯格蘭多拉市的“豪表演藝術中心”座無虛席，近2000名華僑華人帶着極其濃厚的興趣觀看了中國著名相聲表演藝術家姜昆的專場演出《姜昆“說”相聲》。中國著名相聲演員，中國曲藝家協會主席姜昆與戴志誠、鄭健、趙津生等著名相聲演員，以及年青一代相聲演員、姜昆的學生

們在洛杉磯上演《姜昆“說”相聲》，“罵鬼子”、“新虎口遐想”等跨越歷史的精彩演出感動了當地華僑華人觀眾。

姜昆說，我就是希望大家相互了解，你像美國人對咱們中國的文化不算太了解，咱們對美國的文化也不太了解。我倒是希望美國的一些藝術，包括脫口秀、喜劇類的東西，我們需要更多的了解。中國的侯寶林、馬季等著名相聲演員美國人也不太知道。這些都是一個悲哀，包括侯寶林站在天安門廣場的時候，西方的記者問他，你站在這裏有什麼感覺？他說我站在世界上最大的廣場上，沒有一個人認識我。他希望中美藝術要相互了解，加強交流。

公開資料顯示，姜昆于1950年

11月19日出生于北京，祖籍山東烟台。畢業于中央電大。1983年主持中央電視臺的春節聯歡會，並參加了創作。同年，接替恩師馬季，擔任中國廣播說唱團團長職務，並當選中華青年聯合會常委。1995年，辭去中國廣播說唱團團長職務，擔任了由他在1990年創立的中華曲藝學會會長。1998年底進軍IT業，創辦北京鯤鵬網景科技有限公司，曾擔任該公司董事長。同時也是一位作家，1998年出版了自傳《笑面人生》，並編輯了200萬字的《中國傳統相聲大全》，成為研究中國相聲珍貴的權威性資料。2004年擔任中國文聯曲藝家協會黨組書記、副主席，2012年11月當選中國曲藝家協會主席。

美中核安全中心在北京投入運營

國際合作是發展全球可持續安保體系的關鍵因素，中美合建的示範中心將成爲雙邊合作的典範。



中國國務院副總理馬凱（右）與美國能源部長歐內斯特·莫尼茲（左）出席中美核安保示範中心落成儀式。

■中新社記者張素 梁曉輝北京報道

中國國家原子能機構與美國能源部共同在北京建設的核安保示範中心，3月18日正式投入運行。該中心將促進核安保領域的國際交流合作，可爲亞太地區各國提供系統、全面的核安保教育培訓。中國國務院副總理馬凱與美國能源部長歐內斯特·莫尼茲出席中美核安保示範中心落成儀式。

“核安保示範中心是迄今中美兩國由政府直接投資建設的核領域最大合作項目，是核安全峰會的重要成果。”中國國家原子能機構主任許達哲在受訪時說。

2010年首屆核安全峰會期間，中美兩國元首達成共識，決定在華共同建設核安保示範中心。中方提供場址設施並負責該中心的管理和運行，美方提供核材料分析、核安保設備測試、響應力量訓練及演練

等方面的專業設備。记者了解到，中方的投入超過3.6億元（人民幣，下同），美方投入2億元。

美國能源部部長莫尼茲說，從2013年破土動工，中方僅用兩年時間就建成令人矚目的世界級設施。“在核安保領域，美國、中國等國家發揮着領導作用。”他說，在應對重大挑戰時，中美合作是解決方案的關鍵部分。

國際原子能機構副總幹事蘭蒂

赫表示，國際合作是發展全球可持續安保體系的關鍵因素，中美合建的示範中心將成爲雙邊合作的典範。

核安保示範中心位于北京市房山區長陽科技園，距市中心約35公里。國家核安保技術中心主任鄧戈在受訪時說，核安保示範中心的先進性體現在三個“最”。

首先，總建築面積達2.75萬平方米，是亞太地區乃至全球規模最大的核安保示範中心。其次，主要

發揮核安保、核材料管制、核進出口管理、核安保領域國際交流合作的四大平臺作用，在所有核安保示範中心中“功能和設備最爲齊全”。第三，采用最新設備，代表核安保領域最先進的設施水平。

據介紹，該中心將面向中國及亞太地區開展培訓，每年可培訓2000人左右，培訓對象主要包括核安保管理人員、技術人員、從業人員以及響應力量。

中國駐紐約總領館 爲中美科技合作突出貢獻人員頒獎



中國駐紐約總領事章啟月爲哥倫比亞大學教授維爾特·伊恩·利普金頒發感謝狀和獎章。

■中新社記者鄧敏 廖攀紐約報道

中國駐紐約總領館3月17日舉行中美科技合作突出貢獻人員感謝會，總領事章啟月爲哥倫比亞大學教授維爾特·伊恩·利普金等11名美籍科學家頒發感謝狀和獎章。

章啟月在致辭中祝賀利普金教授不久前獲得2015年中國國際科技合作獎。據介紹，這一獎項是中國政府設立的授予外籍人士的最高科

技獎，從1995年設立到2015年的二十年間，僅有101位外籍專家獲獎，其中有30位美國籍專家。

作爲著名傳染病專家，利普金教授在2003年SARS（又常稱非典型肺炎）疫情高峰期被邀請到北京，幫助評估疫情和制定應對方案，後來還幫助中國建立了一系列應對新興傳染病的基礎設施。爲此，中國駐紐約總領館推薦提名他參評2015年中國國際科技合作獎並最終獲

獎。

利普金教授在現場以圖文并茂的方式回憶了2003年他飛到北京與中國同行合作抗擊SARS疫情的經歷。在致辭最後，利普金說：“中國政府在幫助西非國家應對埃博拉疫情中作出了非常重大的貢獻，在2003年的十年後發生這種變化實在非凡。”

哥倫比亞大學醫學院常務副院長李·戈德曼也表示，醫學科技發

目前科技合作持續成爲中美戰略與經濟對話、中美高級別人文交流機制的重要議題，自上而下政府間支持科技合作以及自下而上科學家自發交流合作的渠道暢通。中國願意進一步加強與美國科技界合作，相互取長補短，共同應對全球挑戰。

展至今，沒有任何國家、機構或個人能獨善其身，國際合作是應對未來挑戰的基石。“我很高興成爲中美合作的一分子，我們也期待着與中國一起爲更安全、美好的未來共同努力。”

當晚，章啟月還向楊振寧、貝聿銘、丘成桐、李昌鈺等十位長期以來爲中美合作尤其是科技合作作出傑出貢獻的人士表示感謝，他們是中國國際科技合作獎、友誼獎、

馬可波羅獎獲得者以及中國工程院外籍院士。

章啟月稱，目前科技合作持續成爲中美戰略與經濟對話、中美高級別人文交流機制的重要議題，自上而下政府間支持科技合作以及自下而上科學家自發交流合作的渠道暢通。中國願意進一步加強與美國科技界合作，相互取長補短，共同應對全球挑戰。

安順接送服務 行程輕鬆沒煩惱

頭等艙般的呵護，讓您行程輕鬆沒煩惱。安順接送關心的不祇是客人的行程，而是客人旅途安全、舒適、愉快。安順接送的負責人梁先生表示，細心呵護是我們的堅持，親切款待是我們的特色。安順接送全新七座，豪華八座，準時可靠，百萬保險，多年來堅持『安心、放心、愛心』，保證客人安心乘搭順利到達。

服務項目：機場，車站接送，景點旅游，觀光購物，鐘點包車，長短包車，上下學，老人外出辦事。旅游景点：迪斯尼樂園、環球影城、好萊塢、魔術山、賭城、聖地亞哥等。

626-715-2781 梁先生
626-715-2872 梁太太

中國直撥美國免費電話
950-404-67723
950-404-62208

百萬保險 商業牌照 TCP#34829



讓生活變得簡單



康復球Comfiball是什麼?

Comfiball是我們公司(UniComfi)有關健康和健身的最新發明!這是全球唯一有把手的康復球。這是一個獨特三合一設計。Comfiball不但可以舒緩肌肉酸痛，做深層組織按摩，還可以幫助重建肌肉力量和達到健身的效果。任何人在任何時候都可以使用。Comfiball跟一般的產品不同不用藥物，不用電池，也不用在地面上滾!

為什麼要使用Comfiball?

Comfiball可以用于所有年齡階段的人，改善對痛有關的健康狀況。很多人車禍受傷導致行動不便和老年人沒法在用球地上滾。不祇一般人可以使用，受傷和老年人也非常適合。針對那些有嚴重背部疼痛痛苦的人活着祇需要偶爾做深層組織按摩的人。

如何使用Comfiball?

Comfiball是一個通過穴位按摩的科學緩解肌肉疼痛的產品。祇要把Comfiball在您的疼痛處固定在牆上，向上向下移動直到您的痛點舒緩為止。可以每天使用。也可以做腳底按摩。在舒緩痛點的同時您的腹部和腿部也同時運動到了!

UniComfi, LLC

電話: 1-424-279-8599

E-mail: info@unicomfi.com

www.unicomfi.com

美國買房 找成薇

BRE#01270713

Remax 全球華人經紀第一名

成薇(英文名Cathy Cheng): 著名美國房地產專家、新浪財經專欄作家、加州州立大學電機學碩士，全球著名房地產公司Remax合伙人，美國華人總商會副會長，擁有美國房地產Broker執照。成薇自1999年從業美國房地產以來，在業界獲得了良好的口碑，在客戶群裏得到了普遍的贊揚。連續多年躋身美國房地產行業名人榜，獲得終身成就獎、全球傳奇獎、全美最高藍鑽獎、全美總裁獎、全美白金獎、美國加州第一名頂尖華人獎等多項大獎。2013年、2014年成薇連續在Remax房地產公司遍及全球89個國家的十餘萬經紀人裏獲得前十名，獲得全美Remax房地產經紀人第二名、全加州最佳經紀人第一名的殊榮，以及Remax全球華人銷售冠軍的輝煌業績。



Phone: 1-626-222-3050

Office: 1-626-964-8999

17843 Colima Road, City of Industry, CA91748

Website: www.CathyCheng.com

中國商務部回答記者提問

中美中歐投資協定談判取得新進展

2013年7月，中美雙方同意以“準入前國民待遇加負面清單”模式進入實質性談判，談判取得了重大突破。此後，雙方積極推進各項工作，基本完成了文本談判的工作目標，並在2015年6月舉行的第19輪談判中交換了負面清單出價，正式啟動了負面清單談判。



■ 本報記者梅宗實北京報道

3月17日，中國商務部召開例行新聞發布會，新聞發言人沈丹陽在回答美國國際市場新聞社記者關於中美、中歐投資協定談判進展情況時表示，中美、中歐投資協定談判取得新進展。

沈丹陽表示，我覺得有必要首先解釋一下什麼是“投資協定”。投資協定，一般是指國家之間就規範跨國投資的規則所達成的協定，旨在促進、保護和規範跨國投資。通過商簽投資協定，一國政府為外國投資者提供了

穩定、透明、可預期的投資環境，有利于促進跨國投資和經濟發展。特別是，現在各國商簽投資協定一般還會對投資市場開放作出安排，為境外投資者提供更廣闊的市場和更多的商機，從而能更有利于推動經濟全球化。

沈丹陽說，我國已經與全球130多個國家和地區簽訂了投資協定，但尚未與美歐締結投資協定，也就是說，中、美、歐這三大經濟體之間尚未就相互間的投資規則做出安排。為此，我國先後啟動了與美國和歐盟的雙邊投資協定談判，力圖就跨國投資保護、投資者之間的公

平競爭以及市場開放問題達成高水平的協定，從而進一步改善各自的投資環境與市場準入，促進跨國投資、促進經濟發展。

談到中美投資協定談判，沈丹陽說，自2008年正式啟動以來，談判已經進行了24輪，總體進展順利。2013年7月，中美雙方同意以“準入前國民待遇加負面清單”模式進入實質性談判，談判取得了重大突破。此後，雙方積極推進各項工作，基本完成了文本談判的工作目標，並在2015年6月舉行的第19輪談判中交換了負面清單出價，正式啟動了負面

清單談判。這項談判自啟動以來得到了兩國領導人的高度重視。特別在去年9月習近平主席對美國進行國事訪問期間，兩國最高領導人確認此項談判是兩國經貿關係中的最重要事項，同意強力推進談判，以達成一項互利共贏、高水平的協定。這為談判注入了強大的政治動力。為落實這一共識，中美雙方進一步加快談判節奏，在元首會晤後至今的5個多月時間裏已舉行了4輪正式談判，推動談判取得了新的進展。

談到中歐投資協定談判，沈丹陽說，自2013年11月啟動以來，

已經進行了9輪。經過共同努力，雙方在2015年年底就協定範圍達成共識，完成了中歐領導人設定的談判目標。雙方商定將在今年舉行5輪談判，並視情增加會間會，以便早日達成一個高水平、富有雄心的投資協定，不僅可以深化中歐全面戰略伙伴關係，提升雙邊合作水平，為我企業赴歐投資創造更好條件，提供更高水平保護，而且也有助於我深化改革、擴大開放，構建開放型經濟新體制。中方將繼續秉持積極、開放和建設性的態度，與歐方一道，推動達成一個平衡、雙贏的結果。



加強資源保護和環境保護

——世界動物保護協會貿易政策專家阿曼達·梅休訪談錄

橫跨四大洲、占全球經濟40%的12個國家共同簽訂貿易協議不是一件司空見慣的事。但這並不是跨太平洋伙伴關係(Trans-Pacific Partnership,

簡稱TPP)唯一的非同尋常之處。作為歷史上最先進的貿易協議，TPP包含可得到貫徹的承諾，在整個亞太地區加強資源保護和環境保護。這在實際中意味着什

麼呢？我們為此採訪了非營利組織，世界動物保護協會(World Animal Protection)的貿易政策專家阿曼達·梅休(Amanda Mayhew)。

將環境問題納入貿易協議的意義何在？

貿易協議的目的在於為貿易提供便利，進而增進貿易。但是，如果管理不當，國際貿易的擴大可能使現有的環境挑戰雪上加霜。

因此，貿易協議必須確保貿易和環境政策的相輔相成，換言之，不能讓貿易影響環保。

這對TPP地區尤其如此，因為跨太平洋伙伴關係中的五個國家屬於世界上最富生物多樣性的十國之列，而且，作為一個整體，這個地區是受威脅和瀕危野生動物的主要市場。

TPP將針對野生動物販運採取什麼行動？

TPP的環境章節包含有前所未有的針對野生動物販運的規定。它

要求各國採取步驟，打擊與非法獲得的野生動物相關的貿易。

野生動物販運已經成為一個全球性危機。它不僅影響被販運的動物，而且因為販運者與有組織犯罪的聯繫，它對全球安全也具有重大影響。各國政府和非政府組織都必須使用一切手段來解除這一危機。將野生動植物保護納入像TPP這樣具有法律約束力和可執行的協議，對於確保信息共享，將資源用於加強執法，以及將這一問題放到全球首要位置，具有深遠的影響。

TPP能幫助打擊過度捕撈和加強海洋保護嗎？

絕對可以。這對於太平洋地區是一個非常重要的問題。跨太平洋伙伴關係國家占全球海產品貿易的四分之一以上，並且占世界最大捕

魚國家前20名中的8個。因此，TPP解決過度捕撈和海洋保護是至關重要的。

跨太平洋伙伴關係各國在協議中表示，需要採取集體行動解決過度捕撈問題。這是朝正確的方向已經邁出的急需一步。TPP協議國的政府已經同意禁止一些最有害的漁業補貼，並且承諾共同努力，打擊非法、不報告和不規範的捕撈。

此外，這些國家還承諾推動對易受影響的海洋物種，如鯊魚，海豚和海龜的長期保護。與陸地動物一樣，海洋動物的健康和生存也面臨着嚴重威脅。各國政府間相互合作，並與非政府組織合作，分享信息和最佳實踐，以及最大限度地利用資源來保護海洋生物，是極為重要的。

你如何看待政府和非政府組織在制定環境保護法或加強環境保護方面的協作？

許多國際非政府組織具有的一個優勢是，它們已經在整個TPP地區的國家中有地方基礎。非政府組織可以成為一個寶貴資源，收集和傳播信息，提供因地制宜的解決方案，并在第一線實施這些方案。許多非政府組織擁有可以協助政府開展培訓、能力建設、資源管理和其他工作的專家。非政府組織和政府攜手合作，可以成為一個保護環境和動物的強大團隊。

TPP的環境章節還包括了針對促進公眾參與，宣傳實施以及12個國家未來環境合作的具體機制。

TPP可以幫助各國履行其他多邊環境協議的義務嗎？

TPP國家是許多多邊環境協議的成員，這些協議涵蓋廣泛的環境問題。可惜的是，一些多邊環境協議缺乏具有法律約束力的執行機制，甚至即使存在機制，執行仍然十分不力。而TPP本身具有法律約束力，可以通過確保各國執行它們已經加入的多邊環境協議，起到加強實施的作用。

除了一些明確提到的多邊環境協議之外，TPP的環境章節還包括針對關鍵問題的獨立承諾，如保護濕地，漁業的可持續管理，打擊非法捕撈，以及促進海洋哺乳動物保護等。這些獨立的承諾平等地適用於所有TPP國家，從而應有助於確保整個地區的環境保護力度更加一致。

(原載北京美國大使館網)

扎克伯格：回到北京真是太棒了

扎克伯格一直以來都有中國情結，努力試圖敲開中國的互聯網大門，讓中國將近7億網民有機會成為臉書用戶，實現“連接世界上所有人”的願景。



中共中央政治局常委、中央書記處書記劉雲山會見臉譜公司創始人兼首席執行官馬克·扎克伯格。

■ 本報記者梅宗實北京報道

中共中央政治局常委、中央書記處書記劉雲山3月19日在京會見臉譜公司創始人兼首席執行官馬克·扎克伯格(Mark Zuckerberg)。前一天，3月18日上午扎克伯格在Facebook上曬出其跑步經過天安門廣場的照片。扎克伯格稱：“回到北京真是太棒了！”

今年1月，扎克伯格在Facebook上公布了自己2016年的新年計劃，扎克伯格計劃2016年跑滿365英里(約587公里)，並將2016年稱之為“跑步年”。扎克伯格還稱會定期報告他的跑步進度。

“我來中國訪問做的第一件事，就是跑步經過天安門廣場和故宮，最後到達天壇。”扎克伯格稱。

扎克伯格透露，今年的跑步計劃還在進行中，目前已經跑了100英里(約161公里)。他在Facebook中表示：“感謝每一個和我一起跑步的人，無論是在我身邊，還是在全球的其他地方。”

據實時空氣污染指數顯示，北京當天上午9點，空氣PM2.5指數為374，已達嚴重污染級別，健康人

運動耐受力降低，一般人群應盡量減少戶外活動。但從照片中來看，扎克伯格在跑步過程中，並沒有佩戴口罩，也沒有採取其他防護措施。

新浪微博上有網友調侃說扎克伯格在天安門跑步“居然沒有便衣阻攔”，並調侃他是“原裝進口吸塵器”。

但顯然，扎克伯格此次到訪中國不僅僅是“為中國人民吸霧霾的”。3月19日上午，扎克伯格與馬雲圍繞《創新：引領發展的第一動力》的話題進行了一個小時的對話。

扎克伯格說，創新就是致力於解決長期的問題。我們致力於解決未來十年的問題，第一是解決互聯網連通的問題。第二個是AI。最近韓國的圍棋大賽引發關注，人工智能未來5到10年將取得很大進展。第三是VR。計算機每十年計算能力就會得到極大提升。(見第18版)

扎克伯格一直以來都有中國情結。自從2009年七五事件後臉書被封鎖以來，扎克伯格為回歸中國市場做了多方努力。2014年10月，他在清華大學用普通話與觀眾問答約一個半小時，現場觀眾互動積極，視頻上傳到微博後更是引發熱議。

同年12月，中國國家互聯網信息辦公室主任魯煒訪問臉書總部，扎克伯格陪同魯煒參觀園區，用普通話講解。後來的中文報道中還提到扎克伯格在自己的辦公桌上放了一本《習近平談治國理政》，並說：“這本書我也給同事買了，我要讓他們了解中國特色社會主義。”2016年初，扎克伯格又與自己的華裔妻子和新生女兒一同拍攝了中文視頻向網友祝賀農曆新年。扎克伯格努力試圖敲開中國的互聯網大門，讓中國將近7億網民有機會成為臉書用戶，實現“連接世界上所有人”的願景。但迄今為止，Facebook也未能在國內落地。

3月19日，扎克伯格會見了中共中央政治局常委、中央書記處書記劉雲山。扎克伯格為Facebook能在國內落地，繼續努力。

據新華社報道，劉雲山說，互聯網是人類共同的新家園，構建網絡空間命運共同體是國際社會的共同責任。習近平主席關於全球互聯網發展治理的“四項原則”、“五點主張”，受到廣泛贊同。中國互聯網經過20多年發展，走出了一條具有中國特色的發展治理之路。臉

譜擁有先進技術和管理方式，希望與中國互聯網企業加強交流、分享經驗，增進相互了解，推動互聯網發展成果更好地惠及各國人民。

扎克伯格贊賞中國互聯網發展取得的成就。他說，中國是互聯網大國，在全球互聯網領域有重要影響，我們願更好地了解中國、介紹中國，與中國同行一道，通過互聯網創造更加美好的世界。

在香港的資深媒體人周兵對美國之音表示，僅從劉雲山對扎克伯格發表的一番話中，看不到中國會對臉書網開一面的跡象。

周兵說：“因為他講的第一點是講‘四項原則’，然後是‘五個要點’，這都是中國的特色，主要是講中國如何管理互聯網，如何治理互聯網，基本上他談的第二點說希望臉譜能經常和中國業界聯繫，增進互相了解，這裏絲毫沒有看出要讓臉譜進來的樣子。所以這兩點就是講：第一，中國互聯網有中國自己的特色。第二點講的是臉譜要了解中國，增進和中國業界的聯繫等等。我從這個談話裏沒有看到說是可以開放臉譜進入中國的任何信息。”

美國之音記者在“新浪頭條”、“央視新聞”等微博信息發布平臺看到，許多中國網民對臉譜進入大陸市場表示期待，並將此舉同中國的互聯網開放聯繫起來。也有部分網民表示，已經習慣微博、微信等國內信息獲取平臺，對臉譜並不感冒。

周兵指出，圍在防火長城內的中國互聯網並不是真正意義上的互聯網，這種封閉狀態嚴重妨礙着國際交流和中國的教育、科研等方面的發展。他說：“中國的互聯網其實就是一個局域網，它和整個世界基本上是不連通的。它偶爾有些聯通，但都不是在主流的、大的IP平臺上，比如說Google, Facebook, Twitter, 像這些都是，還有YouTube更重的，YouTube上有海量的教育的和實務操作的信息，像這些都和中國的互聯網不相聯。在這種情況下，中國基本上是一個大的局域網，而不是世界互聯網的一個部分。”

今年2月中，中國出臺了《網絡出版服務管理規定》。分析人士認為，這部新法規對希望進入中國的外國互聯網企業設置了更多限制。



華潤三九醫藥股份有限公司 生產
美國邁斯特藥業有限公司 總經銷



消炎、止癢、抗過敏

用于各型濕疹、皮炎、瘙癢癬等皮膚疾病。



不用煮的中藥

■ 質量可靠 ■ 服用方便 ■ 藥效穩定



解熱鎮痛。用于感冒引起的

■ 頭痛 ■ 發熱 ■ 流涕 ■ 肌肉酸痛 ■ 噴嚏 ■ 流涕 ■ 喉痛



MASTER HERBS, INC., 1452 W. Holt Ave, Pomona, CA 91768

TEL: 626-282-8693 | 626-319-9915 | 866-483-8373 | FAX: 888-393-3968

999herbs@gmail.com | www.MasterHerbsInc.com

中國“中車”再獲美國訂單



開往廣州的高鐵列車開過北京永定河大橋 (2012年12月26日)。

芝加哥運輸管理局董事會批准的這項合同，總價13億美元。依據合同，中車將為芝加哥地鐵系統生產846輛客車車廂，首批400臺預計2020年交付使用。

美國之音3月10日報道，繼2014年獲得波士頓地鐵車輛訂單後，“中國中車股份有限公司”(CRRC，中車)，星期三又獲得芝加哥地鐵大訂單。

這項合同，總價13億美元。依據合同，中車將為芝加哥地鐵系統生產846輛客車車廂，首批400臺預計2020年交付使用。

據維基百科介紹，芝加哥地鐵1892年開始運營，目前包括八條高運量鐵路線，全長106.1英里，其中

57.1英里為高架線路，36.9英里地面線路，12.1英里地下線路。報告說，在北京當局的鼓勵下，中國鐵路公司海外競標“咄咄逼人”，在發展中國家市場屢屢勝出。芝加哥運輸局表示，這家中國公司的競

價最低，但是沒有公布具體金額，也沒有公布其他競標方的報價。與此同時，中國的鐵路公司還對在加州和內華達州修建高鐵興趣濃厚。

中國安邦欲 128 億美元參與競標喜達屋

美國喜達屋酒店及度假酒店國際集團官方網站顯示，喜達屋酒店及度假村國際集團是全球最高端的酒店企業。在全球100個國家和地區擁有近1200家酒店。在過去的六年中，喜達屋在全球的豪華酒店數量增加了一倍。



安邦集團2014年收購的紐約華爾道夫酒店。

■ 中新社記者阮煜琳紐約報道

喜達屋酒店及度假酒店國際集團3月4日發布聲明稱，收到一家財團發來的非約束性收購要約，願以每股76美元現金收購該公司所有股票。

知情人士當天透露稱，由中國安邦保險集團、美國J.C.Flowers &

Co與香港春華資本三家機構組成的聯合投資體，正在競購喜達屋酒店集團。據透露，投資聯合體已經給出了每股76美元的最高出價，這比此前萬豪集團基于為期20天的成交量加權平均價高出20%。

為首的財團發出的非約束性收購要約。該聯合投資體給喜達屋的估值是128.4億美元，高于之前萬豪國際向喜達屋提出121.8億美元收購要約。

店連鎖集團。喜達屋集團14日表示，其董事會沒有改變支持喜達屋和萬豪酒店集團合并的建議。但會認真考慮以使最終結果符合喜達屋及其股東的最佳利益。

區擁有近1200家酒店。在過去的六年中，喜達屋在全球的豪華酒店數量增加了一倍。資料顯示，喜達屋集團是全球最大的飯店及娛樂休閒集團之一，以其飯店的高檔豪華著稱。該集團的品牌包括威斯汀、喜來登、瑞吉、豪華精選等多家高檔酒店。

(上接第2版)

如何使中美關係健康向前發展，我想還是要遵循平等相待、互利共贏的原則。現在中美雙方都表示，要積極推進中美投資協定談判，我

們將會放開或逐步放開美方對中國投資的準入門檻，但是這應該是相向的，雙方開放應該是對等的。所以我們也希望美方在和我們進行中美投資協定談判過程中，能夠本着平等共贏的原則來推進。我相信，

我們之間共同利益會不斷擴大。對於出現的分歧，我們之間有上百個對話交流機制，祇要是出于誠意，管控好分歧，我相信中美共同利益還會不斷擴大。在中美合作不斷擴大的過程中，分歧的量會增加，但

所占比例會下降。中美深化合作不僅有利于中美兩國，也有利于世界。中美經貿關係的發展從來都是雙贏的，這一點，美國的商人們心裏最清楚。現在美國正在舉行大選，很熱鬧，吸引眼球，但是不管花落

誰家，最後誰當總統，我相信中美關係向前發展的大勢不會改變。中美建交幾十年了，經歷了多少風風雨雨，但是中美關係向前發展是大趨勢。謝謝！

中國首富成全球最大電影連鎖院綫擁有者

該併購使 AMC 在美國 45 州擁有 663 家影院、8380 塊屏幕，成為全球最大的電影連鎖院綫，也使萬達在中美兩個全球最大的電影院綫市場都占據第一，進一步增加萬達全球電影市場份額，擴大在好萊塢的影響力。



萬達文化集團副總裁高群耀（右）與 AMC CEO 亞當·阿倫（左）。

■ 中新社記者龐無忌北京報道

“外界老說萬達買買買，那我們就繼續買。”王健林這麼說了，也這麼做了。不過這次萬達沒花錢。

記者 4 日從萬達集團獲悉，3 月 3 日，萬達集團旗下美國 AMC 院綫與美國卡麥克院綫（Carmike）簽訂併購協議，AMC 將出資 11 億美元併購卡麥克院綫。該併購使 AMC 在美國 45 州擁有 663 家影院、8380 塊屏幕，成為全球最大的電影連鎖院綫，也使萬達在中美兩個全球最大

的電影院綫市場都占據第一。

2012 年，萬達集團以 31 億美元的代價，併購了美國第二大院綫 AMC。第二年，AMC 院綫在紐交所上市。萬達方面表示，這次與卡麥克的併購，AMC 完全利用美國資本市場獨立併購，萬達集團沒出一分錢。據分析報告，這次併購沒有增加 AMC 負擔，到年底還將降低杠桿率。萬達在全球電影院綫行業走出了一條併購企業上市再併購、迅速擴大市場份額的道路。此前，在中國上市的萬達院綫也自主併購了澳大利亞的

Hoyts 院綫，萬達集團已形成全球最大的、分布最廣的電影院綫渠道網絡。

AMC 原來是美國第二大院綫，擁有 5426 塊屏幕，主要集中在美國大中型城市中心地帶，是美國主流院綫。AMC 在美國前三大電影放映市場（紐約、洛杉磯、芝加哥）中占據最高市場份額。卡麥克院綫為美國納斯達克上市公司，是美國第四大院綫集團，在美國擁有 276 家影院、2954 塊屏幕，主要分布在城郊及鄉村區域。該併購使 AMC 超越美國帝王娛樂集團，成為全球最大的院綫公司。

近一段時間，萬達主導了一系列全球知名的企業併購。2015 年萬達跨國併購了盈方體育、世界鐵人公司、澳大利亞 Hoyts 院綫、美國傳奇影業，投資西班牙馬德里競技足球俱樂部等，海外總投資額超過 50 億美元。

新年以來這位首富更是頻頻出手。1 月份，萬達集團與印度哈裏亞納邦簽訂合作備忘錄，在哈裏亞納邦建設萬達產業新城，打造世界級綜合性產業園區，預計總投資約 100 億美元。

2 月 26 日，剛剛結束牛津演講

的王健林又馬不停蹄地投資巴黎。萬達集團當日與法國歐尚集團在巴黎簽訂協議，雙方將合作投資巴黎大型文化旅游商業綜合項目，總投資額超過 30 億歐元。

影視板塊成為萬達“非地產”轉型的主要領域之一。早在 2013 年，王健林僅電影院的爆米花就日賺百萬元人民幣。在 2016 胡潤全球富豪榜中，王健林家族以 1700 億元人民幣超過李河君，重回中國首富寶座，同時超過李嘉誠，首次成為全球華人首富。

洛杉磯沈陽總商會 舉辦中美合作項目對接交流會



■ 本報記者李永田洛杉磯報道

3 月 17 日，洛杉磯沈陽總商會舉辦中美合作項目對接交流會。總商會主席郭頌、會長朱俊英、副會長翟維遠、王毅、孫偉、李永田和部分商會會員出席交流會。

郭頌主席在發言中說，沈陽總商會自去年正式成立以來，第一次舉行與會員務實的在商言商項目推

介會。因為商會裏面有很多國內企業家，手裏有錢，也有項目，急需到國外來投資，或者來國外尋找項目。我們沈陽商會就是起橋樑作用，就是將好的項目給大家引薦，不是盲目引薦，是有政府介入的。

郭頌說，政府有很多的優惠條件，有一定的投資，有一定的扶持。比如洛杉磯地區或者美國任何一個地方如果有什麼投資項目，政府有

補貼，企業家除了手裏面的錢以外，政府還給一些相應的扶持。所以特別希望海外特別好的項目能推介到中國去，更確切的講推介到沈陽去。今天這次會議特別有意義，正式給大家提供交流平臺，把國內外的企業家聯合起來。

據朱俊英會長介紹，最近“沈陽對外友好協會洛杉磯聯絡處”和“沈陽僑務委員會洛杉磯辦事處”

商會裏面有很多國內企業家，手裏有錢，也有項目，急需到國外來投資，或者來國外尋找項目。我們沈陽商會就是起橋樑作用，就是將好的項目給大家引薦。

落戶沈陽總商會，朱俊英被任命為主任，代表沈陽政府行使相關職能。“這是我們沈陽商會與其他商會略有不同的地方。”朱俊英說。

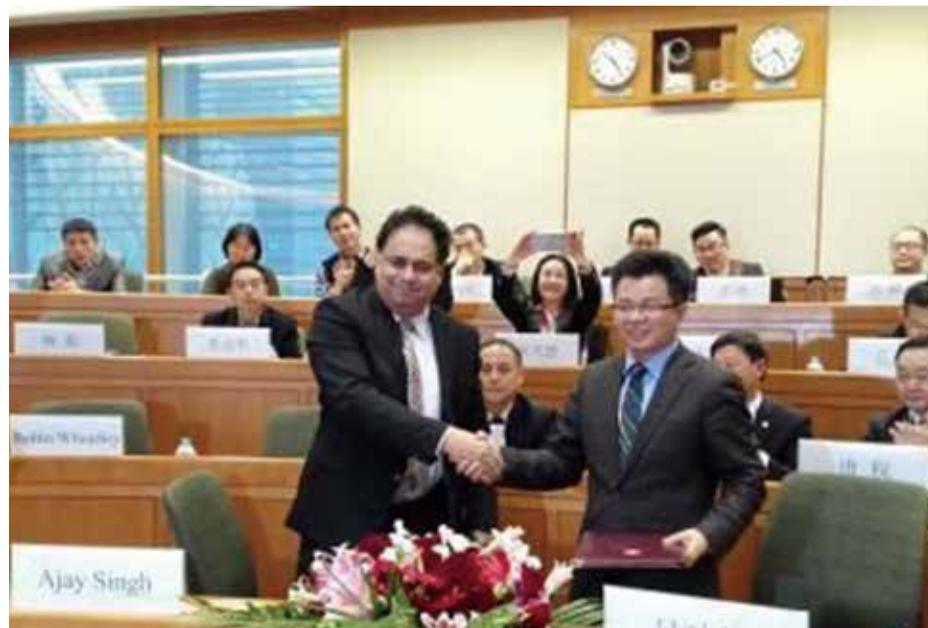
會上，翟維遠介紹了一個五星級大酒店項目、王毅介紹了新型建材項目、孫偉介紹了建立不動產管理公司項目、朱俊英介紹了建立中華文化藝術中心項目、李永田介紹了腫瘤液體活檢技術項目。這 5 個

項目中，腫瘤液體活檢技術是從美國推向中國，其他項目在美國實施，可以在中國招商。

朱俊英表示，現在國內政府鼓勵企業到美國來投資。今天沈陽商會為有項目的會員牽綫搭橋，把我們的項目做大，就是把我們的好項目拿到沈陽去招商，拿到國內去招商，這是我們今天開會的主要目的。

中國攜手美國哈佛大學 培養頂尖醫療人才

該計劃由美國麻省醫療國際集團與哈佛大學醫學院及其所屬各知名醫院聯合發起，將與中國各級衛生計生委、醫師協會、醫院協會、醫藥協會及各地醫學院校、醫療機構密切合作，在全中國範圍內推行“中美醫療頂尖人才培養計劃”項目，全面配合“健康中國2020”戰略。



■ 中新社記者陳靜上海報道

“中美醫療合作共建暨中美醫療頂尖人才培養計劃”3月8日正式在上海啟動。

該計劃包括將全面配合“健康中國2020”戰略，哈佛大學醫學院將為中國培養大量醫護人員等。美國麻省醫療國際集團董事長吳功雄接受採訪時表示，引進哈佛大學醫

學院的先進醫療技術和管理模式，或將掀起中國優秀醫療機構與國際一流醫療、教學、科研等機構的全方位合作新高潮；同時將有助於促進中國醫改的快速實施，帶動中國醫療相關產業的創新發展，為其帶來發展機遇。

據悉，“健康中國2020”戰略，即在五年內“培養一百名學科帶頭人，建設一百所先進實驗室（中心）；

培養一千名博士後，建設一千個優勢專科；培養一萬名骨幹科主任，建設一萬個國際遠程醫學中心，完成十萬名優秀醫護人員哈佛臨床實訓任務”。

“中美醫療合作共建暨中美醫療頂尖人才培養計劃”由美國麻省醫療國際集團與哈佛大學醫學院及其所屬各知名醫院聯合發起，將與中國各級衛生計生委、醫師協會、

醫院協會、醫藥協會及各地醫學院校、醫療機構密切合作，在全中國範圍內推行“中美醫療頂尖人才培養計劃”項目，全面配合“健康中國2020”戰略。

“中美醫療合作共建暨中美醫療頂尖人才培養計劃”醫療協作簽約儀式當日在此間舉行。美國麻省醫療國際集團與山西省衛生和計劃生育委員會、南京醫科大學第二附

屬醫院的項目合作同日簽約。

從即日起，美國哈佛大學醫學院全球教育部將舉辦為期兩周的醫院管理培訓項目，讓中國的醫院負責人直接與美國哈佛大學醫學院全球教育部的負責人、專家交流醫院管理方式、現代的醫療方法以及當前醫療高科技。據了解，此次醫院管理培訓的主題包括醫院組織結構以及醫院信息技術等。

寧波牽手美國麻省理工學院 建中國首個供應鏈學院



■ 中新社李佳贊寧波報道

（中國）供應鏈創新學院啟動儀式3月7日在浙江寧波舉行。寧波（中國）供應鏈創新學院是中國第一個供應鏈創新學院，也是美國麻省理工學院在中國唯一一家供應鏈創新學院。目前，該學院正在面向全球招聘，包括校長和教師。

寧波（中國）供應鏈創新學院是一個獨立的非營利性教育與科研

機構，將開設碩士和博士項目以及企業高級管理人員的高端培訓，引進美國麻省理工學院的課程設置、教學方法和評價體系等優質教育資源，培養高層次、國際化供應鏈管理的精英。

該學院面向全球招生，全日制碩士項目為期10個月，學生可在美國麻省理工學院學習1個月；全日制博士項目為期3年，學生可在美國麻省理工學院學習1至2個學期。學院將授予畢業生美國麻省理工學院全球供

應鏈與物流卓越網絡專業資格證書，先期與寧波大學合作授予寧波學位。

據介紹，寧波（中國）供應鏈創新學院將引進美國麻省理工學院的運行模式，與區域乃至中國的企業建立產業聯盟等協同創新機制，深入開展國際產學研合作。

寧波因港而興，港口是寧波的一張金字招牌。由於寧波港口的全球影響力和巨大的港口物流的規模，寧波（中國）供應鏈創新學院將會

寧波（中國）供應鏈創新學院是一個獨立的非營利性教育與科研機構，將開設碩士和博士項目以及企業高級管理人員的高端培訓，引進美國麻省理工學院的課程設置、教學方法和評價體系等優質教育資源，培養高層次、國際化供應鏈管理的精英。

成為美國麻省理工學院供應鏈與物流卓越網絡核心的參與者。

美國麻省理工學院交通與物流中心、全球供應鏈與物流卓越網絡主任尤西·謝非介紹，中國是全球每一個供應鏈中的重要部分，每年有10億噸的貨物從寧波港進出，在這樣一個全球貿易的重要樞紐地建立一個研究機構將為教師和學生提供非常特殊的角度去研究。

寧波大學校長沈滿洪向記者介

紹，寧波（中國）供應鏈創新學院將在美國麻省理工學院的指導下，引進其辦學理念、課程設置和評價體系等，開設全英文授課的物流與供應鏈管理研究生項目，學院授予畢業生美國麻省理工學院全球供應鏈與物流卓越網絡專業資格證書，先期與寧波大學合作授予寧波大學學位，這必將有力提升寧波大學的國際化視野、人才培養體制機制創新能力和科學研究教育合作的水平。

類別	序號	產品代碼	品名	瓶/盒	粒數/瓶	零賣每瓶	整盒購買	類別	序號	產品代碼	品名	瓶/盒	粒數/瓶	零賣每瓶	整盒購買		
兒童保健	1	SUWKIDL-60	寶寶健	15	60 Tablets	\$3.85	\$3.47	蛋白質類	48	SUWPROTEIN-NH	蛋白粉	12	454 Grams	\$19.85	\$17.87		
	2	SUWINNO-CAL-KIDS	兒童鈣粉	11	454 Grams	\$16	\$14.4		49	SUWALBUMIN-100	極品白蛋白	12	100 Tablets	\$11.85	\$10.67		
	3	SUWHYPE-50	兒童海霸魚油	30	50 Softgels	\$5.89	\$5.3		50	SUWCOLLAGEN-100-P	膠原蛋白	12	100 Capsules	\$11.95	\$10.76		
	4	SUWCALF-30	兒童水果鈣	24	30 Tablets	\$2.95	\$2.66		51	SUWIMGB-100	免疫球蛋白	12	100 Tablets	\$8.3	\$7.47		
	5	SUWMEGA-100	MEGA蜂膠丸	12	100 Capsules	\$22	\$19.8		52	SUWMAXICOLO-100	牛初乳	12	100 Tablets	\$7.95	\$7.16		
老年保健	6	SUWCARDIO-60	保心靈	15	60 Capsules	\$9.95	\$8.96	53	SUWMARI-100	魚蛋白	12	100 Tablets	\$13.95	\$12.56			
	7	SUWLECI-200-HYP-AB	海霸卵磷脂	12	200 Softgels	\$6.23	\$5.61	魚油類	54	SUWFISH-200-11	超級10+1	24	200 Softgels	\$7.95	\$7.16		
	8	SUWPLAC-100-DNA	核酸羊胎素	12	100 Softgels	\$13.95	\$12.5		55	SUWFISH-200-FUHENH	復合魚油	12	200 Softgels	\$5.49	\$4.94		
	9	SUWPLAC-100-LADY	核酸羊胎素	12	100 Softgels	\$9.15	\$8.24		56	SUWHYPE-100	海霸魚油	12	100 Softgels	\$14.95	\$13.46		
	10	SUWPLAC-100-NH-7W	活細胞羊胎素	24	100 Capsules	\$4.55	\$4.1		57	SUWHYPE-100-HB	海霸魚油	12	100 Softgels	\$10.85	\$9.77		
	11	SUWMEMORY-60	健腦素	15	60 Capsules	\$6.3	\$5.67		58	SUWFISH-100-GRN	綠茶魚油	12	100 Softgels	\$5.39	\$4.85		
	12	SUWNUKIDN-60	健腎錠	15	60 Tablets	\$10.5	\$9.45		59	SUWFISH-100-BF	魚油	12	100 Softgels	\$3.19	\$2.87		
	13	SUWNUDIAB-180	克糖錠	15	180 Tablets	\$19	\$17.1		60	SUWFISH-300-R	魚油	12	300 Softgels	\$8.19	\$7.37		
	14	SUWMULV-300-SILVER	老年維他命	15	300 Tablets	\$11.99	\$10.79		61	SUWFISH-100-NH-BR	魚油	12	100 Softgels	\$3.75	\$3.38		
	15	SUWLECI-100-NH	卵磷脂	12	100 Softgels	\$4.25	\$3.83		62	SUWFISH-200-NH-BR	魚油	20	200 Softgels	\$7.45	\$6.71		
	16	SUWLECI-200-NH	卵磷脂	15	200 Softgels	\$5.95	\$5.36		63	SUWFISH-300-NHBR	魚油	12	300 Softgels	\$11.21	\$10.09		
	17	SUWLECI-300-NH	卵磷脂	12	300 Softgels	\$7.45	\$6.71		64	SUWFISH-300-369	魚油 3.6.9	16	300 Softgels	\$12.95	\$11.66		
	18	SUWEYEA-120	明目劑	12	120 Softgels	\$12.6	\$11.34		65	SUWFISH-100-BR369	魚油 3.6.9	12	100 Softgels	\$3.65	\$3.29		
	19	SUWMELA-60-NH	腦白金	24	60 Tablets	\$2.58	\$2.32		各類蜂膠產品	66	SUWPLTAR-CAP	巴西蜂膠丸	14	60 Capsules	\$22	\$19.8	
20	SUWLIVE-200-G	強肝丸	15	200 Softgels	\$13.5	\$12.15	67			SUWPLTAR-35	巴西蜂膠液35	36	30 ml	\$12	\$10.8		
21	SUWLUNG-50	清肺寶	15	50 Capsules	\$9.6	\$8.64	68	SUWPLTAR-40		巴西蜂膠液40	36	30 ml	\$16	\$14.4			
22	SUWANTI-100	時光倒流	12	100 Softgels	\$9.49	\$8.54	69	SUWPLTAR-60		巴西蜂膠液60	24	30 ml	\$18	\$17			
23	SUWFIBER-300	纖維素	15	300 Capsules	\$9.95	\$8.96	70	SUWPLTAR-80		巴西蜂膠液80	12	30 ml	\$30	\$26			
24	SUWGINK-200	銀杏	12	200 Softgels	\$9.95	\$8.96	71	SUWUBF-200		蜂膠丸	12	200 Softgels	\$9.95	\$8.96			
男人保健	25	SUWMACA-90	瑪雅馬卡	12	90 Capsules	\$8.99	\$8.09	72		SUWROYAL-200	蜂王漿膠囊	12	200 Softgels	\$12.95	\$11.66		
	26	SUWV-AMERICA-30	美洲威	12	30 Tablets	\$24.95	\$22.46	73		SUWBEE-60	天然蜂膠	15	60 Softgels	\$6.79	\$6.11		
	27	SUWDAILY-100-M	男力維	12	100 Tablets	\$5.1	\$4.59	植物藥類		74	SUWACAI-120	巴西莓	12	120 Capsules	\$9.45	\$8.51	
	28	SUWPROSTA-60	攝護錠	15	60 Capsules	\$9.95	\$8.96			75	SUWSOY-100	大豆異黃酮	12	100 Capsules	\$6.85	\$6.17	
	女人保健	29	SUWESTRO-60	雌性調理素	15	60 Capsules	\$9.95			\$8.96	76	SUWCCP-100	冬蟲夏草粉	12	100 gram	\$42	\$33.6
		30	SUWBEAUTY-90-GLD	精華素	24	90 Capsules	\$1.99			\$1.79	77	SUWCHC-100	冬蟲夏草膠囊	12	100 Capsules	\$23	\$18.4
		31	SUWBEAUTY-90-GRN	精華素	24	90 Capsules	\$1.99			\$1.79	78	SUWGINSENG-60	花旗參膠囊	24	60 Capsules	\$4.2	\$3.78
		32	SUWDAILY-100-W	女健寶	12	100 Tablets	\$5.63			\$5.07	79	SUWLZ	靈芝顆粒	12	100 gram 5倍濃縮	\$36	\$28.8
33		SUWV-FEMALE-30	偉妹	12	30 Capsules	\$15.5	\$13.95		80	SUWALOE-100	蘆薈	12	100 Softgels	\$6.05	\$5.45		
34		SUWLARN-120	左旋肉碱	12	120 Capsules	\$8.2	\$7.38		81	SUWNONI-180	羅梨	12	180 Capsules	\$8.36	\$7.52		
骨關節保健	35	SUWCALQ-160-CB	液體鈣	12	160 Softgels	\$4.35	\$3.92		82	SUWSPR-100	螺旋藻	15	100 Capsules	\$6.21	\$5.59		
	36	SUWBIOCAL-120-CAP	百傲活性鈣	12	120 Capsules	\$9.9	\$8.91		83	SUWGREE-TEA-100	綠茶素	15	100 Tablets	\$7.95	\$7.16		
	37	SUWCOLLAGEN-90	骨膠原	12	90 Capsules	\$12.85	\$11.57		84	SUWPAPAYA-200	木瓜酵素	12	200 Tablets	\$9.17	\$8.25		
	38	SUWARTH-120	關節靈	12	120 Tablets	\$10.99	\$9.89		85	SUWGRAP-100	葡萄籽	15	100 Tablets	\$7.99	\$7.19		
	39	SUWRFS-60	紅藥噴劑	12	60 ml	\$7.95	\$7.16		86	SUWGRAP-300	葡萄籽	15	300 Tablets	\$19.75	\$17.78		
	40	SUWSHAR-100	鯊魚軟骨	12	100 Capsules	\$9.45	\$8.51		87	SUWTOMATO-100	茄紅素	15	100 Tablets	\$7.99	\$7.19		
	41	SUWSHAR-300	鯊魚軟骨	12	300 Capsules	\$19.9	\$17.91	88	SUWRS	人參顆粒	12	100 gram 5倍濃縮	\$53	\$42.4			
	42	SUWCORAL-200	珊瑚鈣	18	200 Tablets	\$6.3	\$5.67	89	SUWSEABUCK-120	有機純沙棘王	12	120 Softgels	\$15.3	\$13.77			
	43	SUWCALF-250	水果鈣	15	250 Tablets	\$8.2	\$7.50	90	SUWEPO-200	月見草油	12	200 Softgels	\$6.35	\$5.72			
維生素類	44	SUWVITA-250-400IU	天然VE	12	250 Softgels	\$9.95	\$8.96										
	46	SUWVITAB-100	維他命 B	15	100 Tablets	\$5.2	\$4.68										
	46	SUWVITA-100-CHEW	維他命 C	12	100 Tablets	\$3.5	\$3.15										
	47	SUWMULVITA-300	綜合維他命	15	300 Tablets	\$8.8	\$7.92										

保健品說明及郵購方法:

長期以來，本報提供的物美價廉的保健品郵購服務，得到了廣大讀者的關愛和信賴。我們推出了整盒購買特殊折扣的政策。同時有的品種生產廠家或供貨商也不提供零散包裝，必須整盒購買。上面的保健品分類不是很科學，因為一個品種可能涵蓋幾個類別，這裏不去重復；分類的目的主要是為了查找方便，望周知。

郵購方法: 請自己計算總額，美國國內加郵費一律 \$8 (也可以代為直接郵寄去中國大陸，請聯系)，然後，支票請寄: Sino US Times, 580 West Monterey Ave. #416, Pomona, CA 91769
TEL: 626-282-8661。

巴西蜂膠液 美國蜂膠丸 (批發價供應)

全世界最好蜂膠產在巴西，原廠巴西百益牌蜂膠開發最早、歷史最長、品質最好

保萊塔牌蜂膠經過巴西國家蜂膠實驗室,聖保羅大學,巴西聯邦農業部,美國FDA等權威機構登記註冊并聯合認證。



35% 巴西保萊塔牌
綠蜂膠液 (酒精提
取蜂膠, 價格低廉)
30毫升/瓶, 16瓶/盒,
\$12/瓶, 特價: \$176/盒



40% 巴西保萊塔牌
綠蜂膠液
(無酒精; 無蠟)
30毫升/瓶, 36瓶/盒,
\$16/瓶, 特價: \$180/打



60% 巴西保萊塔牌
綠蜂膠液
(濃度較高, 無蠟)
30毫升/瓶, 24瓶/盒,
\$18/瓶, 特價: \$408/盒



80% 巴西保萊塔牌
綠蜂膠液
(濃度最高, 無蠟)
30毫升/瓶, 12瓶/盒,
\$30/瓶, 特價: \$312/盒

訂購說明:

1. 每盒 (或每兩打) 售價含美國國內郵費 (一打以內需加郵費\$5);
2. 如果需要直接寄去大陸, 任何批發數量, 增加\$8, 則以快遞方式寄往指定地點;
3. 本報祇接受郵購, 支票請付: Sino US TIMES, Inc., 請寄到 580 West Monterey Ave. #416, Pomona, CA 91769;
4. 來信請注明收貨人地址和電話。

最佳聯系方法:
電子郵件到 sino.us.weekly@gmail.com
電話: 626-282-8661

本欄蜂膠產品是《美中時報》報社提供的特價服務, 保證價格最低, 希望廣為利用, 并請支持本報發展。



超三自然蜂膠軟膠囊
200粒/瓶, 12瓶/打,
\$13/瓶, 特價: \$135/打



杭州騎客智能公司 3.15 致馬雲公開信

馬雲，請管好你的淘寶！

■ 本報記者梅宗寶北京報道

中英文公開信如下：

2016年央視3.15晚會舉辦前夕，當天中午，杭州騎客智能科技有限公司 <http://www.chic-robot.com/en/index.php> 以“假冒偽劣”受害企業的身份，在公司官網發布了一封致馬雲的中英文公開信，呼呀馬雲：“請管好你的淘寶！”

馬雲，請管你的淘寶！
——淘寶受害企業杭州騎客致馬雲的公開信

公開信認為要想讓賣正品比賣假貨賺錢，前提條件是預防假貨，從源頭治理。不能等到潘多拉的魔盒打開後再“治魔”，應該把“魔”永遠鎖在盒內！這就要求阿裏在線下嚴格廠商進入，凡是沒有自主知識產權的廠商一律不準上線淘寶、天貓和阿裏巴巴平臺。

馬雲先生，你好！
今天是一年一度的國際消費者權益保護日，也是廠商自我深刻反省日。如果廠商繼續向市場供給假冒偽劣商品，那麼2016年消費維權年的主題“新消費我做主”就會成為一句空話。事實上，你旗下的淘寶，包括天貓和阿裏巴巴，已經成為銷售假冒偽劣商品的代名詞。它們不僅侵害了廣大消費者的合法權益，而且損害了相關企業的市場聲譽。今天，我們——杭州騎客智能科技有限公司，用被淘寶、天貓和阿裏巴巴平臺傷害的鐵的事實，向你大呼一聲：馬雲，請管好你的淘寶！

公開信提出，就平衡車這一中國創新產品，杭州騎客願與阿裏巴巴合作，共同探索根治假貨有效之路。公開信強調，半個多世紀的人類消費史充分證明，祇有廠商嚴格自律，誠信經營，拒絕生產和出售假冒偽劣產品，才能正真保護消費者，也才能從根本上實現“新消費我做主”的良好願望。

杭州騎客智能科技有限公司成立於2013年5月，主要生產騎客智能代步車（俗稱：平衡扭扭車；官方稱：人機互動一體智能代步車）。到目前，公司已擁

有該產品核心知識產權近150項，覆蓋了中國、美國、歐盟、加拿大等多國，已獲授權專利近70項。去年，在“市長杯”創新設計大賽中，騎客智能與九陽、蘇泊爾等公司同場競技並榮獲金獎殊榮，已成了國內乃至全球唯一一家擁有完整知識產權及持續研發能力的企業。由於該產品具有獨創的尖端技術和獨特的設計，已成功在歐、美、日、韓、中東、非洲、南美等國家或地區開拓了很大市場，在國際上刮起一股騎行風潮，并形成了一個國內發展勢頭強勁的巨大產業。據統計：2015年，杭州、金華永康、嘉興、上海、蘇州、深圳等仿品公司生產加工產值已超百億。可以說：騎客智能代步車是“第二個動車產業”——能讓中國人在國際舞臺上揚眉吐氣的“中國智造”科技創新好產品。

然而，由於“電動平衡扭扭車產品”廣受市場歡迎，無論國外還是國內，均存在仿冒騎客智能專利產品的行為。在國內，從2014年8月騎客智能研發生產

的第一輛電動平衡扭扭車投入市場不久，你的淘寶、天貓和阿裏巴巴平臺上雨後春筍般地涌現出大量平衡車銷售商家，嚴重侵犯了我公司的自主知識產權和企業聲譽。為此，我司走上了維權之路。開始我司通過淘寶天貓平臺投訴，但效果並不像平臺承諾的那樣“線上投訴時間短，見效快”。淘寶及阿裏巴巴平臺投訴了幾百家，但是下架率僅約為30%。這樣的結果令我司不得不走上了司法維權的道路。到目前為止，我司先後與16家律師所簽訂了合作協議，僅僅一年多的時間就發現和起訴了幾十家天貓淘寶平臺上的侵權商家。然而，不僅司法維權效果微乎其微，相反，更多的侵權商家出現在你的淘寶、天貓和阿裏巴巴平臺上。正是在這種被逼無奈的情況下，我司向你發出了這封公開信。

馬雲先生，你經常這樣說：“阿裏巴巴誕生在中國，它是一家全球化的公司。”我們非常贊賞你的認知與追求。但是由於阿裏誕生於中國，它的形象關乎中

國企業的形象，關乎中國產品的形象，關乎中國製造的形象。確實，“假貨是阿裏之痛，也是中國經濟之痛。”杭州騎客深陷其中，備感切膚之痛。目前，在電動平衡車行業領域，歐盟、美國等國家一律將中國進口的“電動平衡扭扭車”取消準入，甚至直接定義為危險品。據我們了解，凡中國國內廠家出口英國的“電動平衡扭扭車”均在海上滯留，不得進港；美國亞馬遜公司則於2015年12月12日將其網絡平臺上銷售的“電動平衡扭扭車”全部下架，同時建議顧客退貨。目前有將近1000萬臺的庫存無法正常銷售，價值4億美元；所有賬戶凍結資金3個月，凍結資金超過2億美金；制造商原材料庫存損失達5億人民幣。在海外市場遭到封殺實施後，電動平衡車產業從原材料供應商、配件商組裝廠到零售商、終端服務商均將面臨大面積索賠、員工失業，受影響人員超過30萬人。

（下轉第13版）

Mr. Jack Ma, Please Mind Your Own Taobao

An Open Letter from Chic Hangzhou, a Victim of Taobao

Mr. Jack Ma:
Pleased to Meet You!

Today coincides with International Day for Protecting Consumers' Rights, a day to deepen self-reflections amongst all manufacturers. If the manufacturers continue to provide the market with counterfeit and shoddy products, "consumers as masters of new consumption" as the theme to echo the protection of consumers' rights in the year of 2016, will become an idle talk. As a matter of fact, your Taobao, also including Tmall and Alibaba, has been the symbol to sell counterfeit and shoddy goods, which made the benefits of many consumers infringed and had the market reputation of the relevant enterprises libeled. Today, based on the irrefutable fact that the benefit of Hangzhou Chic Intelligent Technology Co., Ltd, was violated by Taobao, Tmall, and Alibaba, we will let out a cry: Mr. Jack Ma, Please Watch Your Taobao.

Hangzhou Chic Intelligent Technology Co., Ltd was founded in May 2013, mainly producing Chic intelligent scooter (generally known as balance swing car; and officially known as human-computer interaction intelligent scooter). Currently, the company has possessed nearly 150 core intellectual property rights in this field and about 70 authorized patents, covering many countries, such as China, America, European Union, and Canada etc. Competing with other companies like Joyoung and Supor etc. in the Innovation Design Competition of last year's "Mayor's Cup", Chic won the honor of the gold medal. It has become the only enterprise that possesses complete intellectual property and sustainable research and development ability at home and even abroad.

Due to its original cutting-edge technology and unique design, Chic has successfully expanded the market in many countries or regions such as Europe, America, Japan, South Korea, Middle East, Africa and South America etc. Chic has aroused the fashion of riding internationally and become a big industry at home with strong development momentum. According to some statistics, the production and processing output value of Chic's knockoff branches in Hangzhou, Jinhua Yongkang, Shanghai, Suzhou, and Shenzhen and so on, has exceeded 10 billion RMB in 2015. We can say that Chic intelligent scooter is "the second motor car industry", a technologically innovative product "intelligently made in China" that helps to make Chinese feel proud and elated on the internationally stage.

However, as "the electric balance swing car" is popular with the market, many companies copied Chic's patented products both at home and abroad. Chic Intelligent researched and developed the first car in August 2014, and soon after it was put on the market, numerous balance car sellers sprung up on the platform of Taobao, Tmall and Alibaba at home, which seriously invaded our own intellectual property right and enterprise reputation. Therefore, our company began to safeguard our rights. At the very beginning, we complained through the platform of Taobao and Tmall, but it was not as efficient as the platform promised—the platform claims to make a difference within a short time if you complain online. We complained hundreds of infringement sellers in total to the platform of Taobao and Tmall, while only about 30% of those

were prohibited to sell, which compelled us to safeguard our rights with the aid of judicial means. We have signed cooperative agreement with 16 law offers successively so far, and have found and sued dozens of infringement sellers on the platform of Tmall and Taobao within only one year. However, the judicial means matters surprisingly little. Instead, more infringement sellers appear on those platforms. In this case, we have no choice but to send this open letter to you.

Mr. Jack Ma, you often say: "Born in China, Alibaba is now a globalized company." We deeply appreciate your vision and pursuit. However, since Alibaba was born in China, its image is somehow correlated with that of China, Chinese product, the icon 'Made in China' as well. Indeed, "the fake goods are the pain of Ali, but also the pain of the Chinese economy", which greatly obstructed and tortured Chic of Hangzhou. Currently, with regard to the field of electric balance scooters, the European Union, the United States and other countries would unanimously cancel the market access of electric balance swing cars imported from China, or even define them as 'hazardous goods'. As far as I know, all swing cars imported from Chinese manufactures have been retained off shore and prohibited from entering the destination harbor; Amazon US had pulled all 'swing cars' to be sold on its online platform off shelves, and recommended customers to ask for return since Dec.12, 2015. There are currently nearly 10 million units of inventory which can't enter market normally, valuing 400 million dollars; all accounts have been frozen for three months, the capital of which amounts to more than 200

million dollars, loss of manufacture reached 500 million RMB in terms of raw material. Due to its banning in overseas market, sufferers from raw material suppliers, parts assembling factories to terminal servers, will suffer substantial claim and laid off, more than 300 thousand people will be affected.

Of course, we know that Alibaba is also one of the victims brought by fake goods. To cope with this scourge, in recent years, you set up a special team, invested heavily, strengthening the intensity of the fight against fake and shoddy products. However, the effect is not ideal. We noticed that you frankly admitted in an exclusive interview, "the damage of fake goods brought to us is limited, but its damage to Chinese manufactures is fundamental, since I think we have not found an effective way to deal with fakes off line." You also proposed that, to batter the root of fake goods, we need to batter the 'doing of producing fakes'. "What we are now vigorously doing is creating an environment and fostering a mechanism, under which the selling of genuine ones is more profitable than fake ones!"

It is very desirable to say that the selling of genuine ones is more profitable than fake ones. It should have been done much earlier under China's commercial circumstance. However, this target can hardly be hit by combating fake goods alone. Better 'prevent' than 'combat' the action of making fake goods, to make the selling of genuine ones more profitable, the pre-condition should lie in preventing the production of fake goods. Never late till the opening of Pandora's box, we should eternally cage the evil within it! In a bid to fulfill that,

Alibaba should strictly inspect the admission of manufactures, those without independent intellectual property rights should be prohibited from logging onto Taobao, Tmall or Alibaba. With respect to the innovative product—electric balance scooters, Chic Hangzhou is longing for cooperation with Alibaba, in a bid to explore the effective means of exterminating fake goods.

Over half a century ago, John F. Kennedy, the 35th President of the US, made a special union address to protect the legitimate interests of consumers on March 15, which was regarded as the beginning of International Day for Protecting Consumers' Rights. The history of human's consumption from that time attested that as for the company, strict disciplines, honest management, and refusal to make and sell counterfeit and shoddy products, can be the only way to fulfill the protection of the consumers, and achieve the dream of consumers to be "the masters of new consumption" completely.

Premier Li Keqiang required in the report on the work of the government, "we should strengthen the degree of intellectual property's protection and the right to use, crack down all the behaviors both to infringe upon intellectual property and to make and sell counterfeit goods." Therefore, Mr. Jack Ma, Let's respond to the call of the Party Central Committee, strive together, try to create a fine commercial environment, make a contribution to the consumer benefits around the world and the remodeling of the reputation of Chinese-made goods.

Hangzhou Chic Intelligent Technology Co., Ltd
Mar. 15th, 2016.

(上接第12版)

當然，我們知道，阿裏巴巴也是假貨的受害者。為此，近幾年，你成立了專門的團隊，投入巨資，不斷加大打擊假冒偽劣產品力度。然而，效果并不理想。我們注意到，你曾在一次接受記者的專訪中坦言：“假貨對阿裏巴巴平臺的傷害是有限的，但是對中國制造的傷害才是根本性

的，因為我覺得在線下，我們還沒有找到對付假貨的有效的辦法。”也是在這次專訪中，你提出，真正要根治假貨，需要“治假”。“我們現在大力在做的是創造環境創造機制，讓賣正品比賣假貨賺錢。”

說得多麼好啊：“讓賣正品比賣假貨賺錢”！中國的商業環境早就應該如此。但是，僅僅靠“治假”很難達到這個目的。

“治假”不如“防假”。要想讓賣正品比賣假貨賺錢，前提條件是預防假貨，從源頭治理。不能等到潘多拉的魔盒打開後再“治魔”，應該把“魔”永遠鎖在盒內！這就要求阿裏在線下嚴格廠商進入，凡是沒有自主知識產權的廠商一律不準上線淘寶、天貓和阿裏巴巴平臺。就平衡車這一中國創新產品，杭州騎客願與阿裏巴巴合作，共同探索根治假貨有效

之路。

半個多世紀之前，美國第35任總統約翰·肯尼迪在3月15日這一天，發表了有關保護消費者利益的總統特別咨文，成為世界國際消費者權益保護日的起源。半個多世紀的人類消費史充分證明，祇有廠商嚴格自律，誠信經營，拒絕生產和出售假冒偽劣產品，才能真正保護消費者，也才能從根本上實現“新消費我

做主”的良好願望。

馬雲先生，李克強總理在今年的政府工作報告中要求，“加強知識產權保護和運用，依法嚴厲打擊侵犯知識產權和制假售假行為”。讓我們共同努力，響應黨中央號召，創造良好的商業環境，為全球消費者利益、為重塑中國制造的形象做出貢獻。

杭州騎客智能科技有限公司
2016年3月15日

馬雲的販假邏輯



阿裏假貨“越打越多”，給人的印象“阿裏巴巴借助假貨來助長業績，阿裏巴巴今天的成功是假貨的成功”，甚至有網友稱“馬雲徒有虛名堪稱世界第一假貨大王”。

■ 馬蓮燾 / 文

2016年3·15國際消費者權益保護日前夕，阿裏巴巴董事局主席馬雲面對由300人組成的阿裏打假團隊，發表熱情洋溢的打假演說：“我們今天不是啟動一個打假阿裏隊，而是啟動一個打假中國隊。”一向以販售假貨被人詬病的世界電商巨頭，信誓旦旦，高調打假，頗吸引公眾眼球。

阿裏巴巴販售假貨不僅由來已久，而且可以說是“臭名昭著”。去年底美國貿易代表辦公室(USTR)公布了2015年針對販售假貨的“惡名市場”名單。中國最大的電子商務網站阿裏巴巴集團及其旗下的淘寶、天貓等電商網站被警告。2008年，阿裏巴巴和旗下的淘寶網曾經因銷售盜版商品榜上有名。上榜後的阿裏巴巴表示將採取監管和打假舉措，以保護知識產權和消費者利益。鑒于此，USTR在2012年時將淘寶網從名單上刪除。淘寶下榜後，USTR仍不斷收到來自美國行業協會、商會及品牌擁有者的投訴。美國行業協會表示，阿裏巴巴在監管打假方面着力不足，并缺乏透明度。

相比之下，馬雲在這次打假演講中，誓言將“打假阿裏隊”升格為“打假中國隊”。其打假力度可謂很足，透明度也是很高。然而，馬雲的打假邏輯很難經得起推敲。

其一、混淆出售假貨與生產假貨的區別。馬雲說：“沒有一件假貨是我們生產的，沒有一件假貨我們不想讓他們下架。廣東賣假貨的人，在香港時代廣場給我馬雲設了四天靈堂。我們有很多理由埋怨，有很多委屈。”其實，出售假貨與生產假貨是兩回事；阿裏是電商，不生產假貨并不能證明不出售假貨。

其二、放大阿裏假貨的範圍。馬雲認為，假貨是所有商業模式發展的硬傷，假貨不是淘寶造成的。“沒有阿裏巴巴之前，假貨已經存在了。”他在接受彭博社記者採訪時說，“假

貨這件事在中國、在線下已經有30年的歷史。”在這次演講中，馬雲說，“我想告訴大家，假貨不是阿裏巴巴的事情，假貨今天是中國的事情，是我們下一代的事情。”“我們國家面臨的假貨問題，不是祇有電子商務領域有。如果一個社會充滿了很多假，比如假話、假文憑、假球、假新聞、假唱，也自然會有假貨。”照此推論，假貨——國家有，社會有，其他行業都有，阿裏販售假貨無可厚非。其實，這是在為阿裏販售假貨找借口。

其三、誇大打假的難度。“今天消滅阿裏巴巴容易，消滅假貨難。如果把天貓關了，把淘寶關了，中國從此無假貨，那麼簡單的事我們馬上就關。問題是關了沒用。”因為“假貨就像病菌存在周圍的空氣裏，跟假貨的鬥爭，就是跟人性的陰暗面做鬥爭，這是一場永久性的戰爭。”他斷言，“假貨是人性的貪婪所致，這是人類永遠無法徹底解決的一個戰爭”，“很可能我們這一輩人沒有辦法做到徹底的消滅假貨”。照此推論，阿裏販售假貨難以制止。其實，馬雲在偷換論域，逃避責任。

其四、模糊阿裏打假的邊界。馬雲說：“我們今天的動員大會，不是阿裏打假動員大會，而是中國打假動員大會。”“不僅要打阿裏巴巴網站上出現的假貨，還要打線下的假貨，甚至打其它平臺上的假貨”；“不僅我們這裏幾百個人要做，不僅集團所有人都要加入進來，還要聯合社會力量治假。”“要讓假貨沒本事跑到微信、跑到京東，才是真正負責任。我們要做到他根本沒有渠道銷售，根本無法生產，總會有人盯上他們。”其實，這些都是在做表面文章，其目的是掩人耳目，拒絕政府監管自己。

其五、投入很大但效果不佳。馬雲說：“從1999年公司成立開始，我沒有缺席過集團層面任何有關打假、知識產權的會議。今後也是一樣，

集團所有的會議我都可以不參加，但打假的會我必須參加。打假這件事，我們不惜一切代價，不惜一切成本去做”。馬雲今天再次重申：“在打假和知識產權團隊，我們的投入不封頂；打假團隊、知識產權團隊特殊化，再增加三百個人的名額。如果還不夠，那就再增加。”但馬雲承認，“這麼多年來，用傳統的手段、機制和措施打假，打而不絕，越打越多”。其實，根源不在機制和措施，而在于“販假有理”的經營理念。

通讀馬雲這篇慷慨激昂的打假宣言，很難發現對阿裏假貨存在主觀自身原因的任何解釋。這才是問題的核心所在，也是馬雲想法設法竭盡全力試圖掩蓋的癥結所在。

一直以來，馬雲把阿裏販售假貨歸因于生產企業，歸因于國家，歸因于社會，歸因于人性，歸因于錢下，一句話，歸因于客觀環境，就是不從主觀自身方面找根源。所以，對國家工商總局網監司發布的關於“淘寶正品率不足4成”的“白皮書”，馬雲大加撻伐；對美國服裝鞋類協會的投訴，馬雲極為不滿；對美國律師的集體訴訟，馬雲表示“阿裏不怕被告”……隨之而來的後果是，政府部門不敢監管，新聞媒體不敢監督，導致阿裏假貨“越打越多”，給人的印象“阿裏巴巴借助假貨來助長業績，阿裏巴巴今天的成功是假貨的成功”，甚至有網友稱“馬雲徒有虛名堪稱世界第一假貨大王”。

不可否認，正如馬雲所言，阿裏巴巴電子商務占據整個中國百分之六七十的市場。數據顯示，去年阿裏巴巴的全年交易額達9640億元人民幣，在雙十一當天阿裏巴巴旗下各平臺總交易額達到912億元；2015年，馬雲家族財富達1450億。但是，在現代法治社會，這些輝煌的數字不能建立在假貨的沙灘上。如果一個網絡平臺縱容毒品泛濫，那麼毒品的交易額肯定會比阿裏的還要高！

馬雲是絕頂聰明的商人，對假

貨危害性的認識遠遠超過任何人。他曾把假冒偽劣產品比喻為公司“癥瘕”、“腫瘤”，經濟上的“毒品”。“假貨是阿裏之痛，也是中國經濟之痛。”在這篇打假宣言中，馬雲指出：“假貨最大的傷害是對整個中國社會的傷害。我們絕不能讓自己的孩子和下一代以為，你不誠信，你抄襲別人，你剽竊別人的想法，你依舊能夠發財。這是不對的。”他強調：“假貨最大的傷害，就是到了最後，不誠信的人比誠信的人得到要多，就是讓創新沒有價值，這是對一個國家一個民族最大的傷害。”這些觀點，孤立地看都是極為深刻的，也祇有馬雲才能說出口。

令人百思不得其解的是，馬雲一直都是說的十分好聽，而且組建有專業的阿裏打假團隊，由馬雲親自指揮；但是阿裏平臺上照樣假貨泛濫，越打越多。其深層原因究竟是什麼？

網上一篇揭秘《淘寶為何假貨泛濫》的網文給我們回答了這個問題。

作者以自身被淘寶受騙的經歷“找到了淘寶假貨泛濫的根子”。這位網友在淘寶網上買了一部手機發現是假冒，本來以為會全額退款，但是淘寶的處理就是退貨退款。“淘寶這麼做不但違背了自己的承諾，而且也完全和消法關於購買到假貨賠償相悖。淘寶網這麼做分明就是縱容假貨泛濫，賣家賣假貨祇是受到退貨退款處理，別的損失沒有。這樣下去吃虧的祇能是淘寶買家。我相信在淘寶上和我相同遭遇的不會是少數，淘寶這麼做以後可以改名叫假貨網了。”文章指出，“因為淘寶的收入來自于賣家所交的管理費，還有銷售商品的提成，所以淘寶千方百計的維護賣家利益，追求最大化利益，它才不會管賣家所經營的商品是真是假，祇要賣家有銷量，淘寶就能收取更多的錢。”這篇網文不僅指出了阿裏假貨越打越多的根源，也揭示了阿裏商業模式的奧秘。

這位網友還寫道，剛剛看了馬雲幾年前關於淘寶假貨泛濫的一段話——“淘寶祇是一家公司，沒有權力將制假者送進監獄。淘寶祇是一面鏡子，告訴你麻子在哪兒，不是把鏡子砸碎了，你的麻子就沒了。把淘寶滅了，你以為就沒有假貨了？”

顯然，由于假貨與阿裏背後的利益關係，馬雲創新了一種假貨理論，為假貨辯護，袒護假貨，甚至不惜將假貨與“創新”連在一起。他在香港一次演講中竟然自豪地說：

“淘寶最了不起的事情，是上面賣的產品你沒有聽說過，這是一種創新。”馬雲指出，外界所稱的淘寶“假貨”有一大部分是“網貨”。這些“網貨”由普通人設計，還未得到官方的注冊，所以被歸到所謂“非正品”的類別，“其實淘寶網沒那麼多假貨，有一些商品是原創商品，沒有官方認證，但不代表是假貨，這個屬於網貨”。“如果有假貨，每天淘寶的銷售額能有六七十億元(人民幣)嗎？”

由此不難看出，馬雲這次打假演講也是他“鏡子”理論、“網貨”理論等“販假有理”的假貨理論的豐富和創新。所謂“打假這件事，我們不惜一切代價，不惜一切成本去做”；所謂“我們不僅僅為阿裏巴巴而打，為中國而打，還在為我們的後代而打”……如此雲雲，高調衝天，聽起來冠冕堂皇，其實，稍加分析，不能發現，都是在虛張聲勢，涉嫌作秀，類于滑稽劇表演。

古人雲：“一屋不掃，何以掃天下。”如果馬雲真心為國家着想，真心為民族着想，真心為後代着想，真心為中國經濟着想，那麼阿裏打假，就應該首先從自我打起，轉變經營理念，從根本上革新阿裏巴巴的商業模式，再造淘寶和天貓。正如一位網友所說，阿裏巴巴就是“中國經濟的巨大毒瘤”。假貨毒瘤不除，不僅繼續危害中國經濟，而且阿裏巴巴最終也難逃被毒而亡的命運。



馬應龍藥業
MAYINGLONG PHARM

電話：626-532-2463
傳真：888-393-3968

銷量穩居治療痔瘡類藥品之首

中國國家中藥保護品種
中國國家社會醫療保險藥品目錄品種

1. 中國國家經委“新產品金龍獎”和中國國家醫藥統計局“科技進步獎”
2. 中華醫學會全國獲獎藥品臨床應用信譽評價調查“信得過藥品獎”
3. 中國中醫藥學會肛腸協會推薦用藥
4. 國際博覽會馬來西亞金獎、中國國貨精品博覽會銀獎

馬應龍痔瘡藥 (批發零售)



痔瘡栓

— 清熱解毒，消腫止痛，止血生肌，治療痔瘡腫痛出血



痔瘡膏

— 清熱解毒，去腐生肌



復方甘草口服溶液

— 鎮咳祛痰

经济峰会 Economic Summit

主 办:国务院发展研究中心

Development Research Center of the State Council

承 办:中国发展研究基金会

Organizer: China Development Research Foundation

2016年3月19日 March 19, 2016



左起:水均益、亨利·基辛格、戴秉國。

基辛格對話戴秉國

美中如何避免“修昔底德陷阱”

基辛格:未來中美兩國應是合作伙伴,而不是對手

我認為中美關係是一種特殊的關係,中美兩國可以說一定程度上符合“修昔底德陷阱”的特性,一個是正在崛起的國家,另外一個是守成的大國。但“修昔底德陷阱”的具體概念,是要放在一個特殊的國際關係背景下來看待的。在特殊的國際背景下,大國之間可能會出現這種衝突和戰爭,新興的國家試圖要取代守成的大國。但我認為,這樣一種背景在當前中美關係之間並不存在,中國和美國之間並沒有這種相互取代的關係,也沒有這樣一種意圖,中國的意圖並沒有要取代美國成為世界上的一個超級大國。

我們來看一看當今的世界,其實整個世界有很多趨勢正在同時進行。在這些大的背景下,中美之間的合作是至關重要的,中美之間如果發生衝突將會產生災難性的後果。如果環顧整個世界,可以看到在不同的世界都有危機,比如中東危機,急需恢復地區秩序。中國和

美國必須要加強合作,因為在這些地區的衝突其實會有一些波及效應,如果處理不好,對整個世界也許會產生不好的影響。

除了這種政治秩序以外,經濟秩序也是我們所需要關注的。一方面,不可避免地是中美之間在經濟領域會有一些競爭,但是兩國之間的合作是能夠造福於兩國的,也能夠造福於整個世界。我和戴秉國先生非常熟,我們經常討論政治關係、世界秩序,差不多過去20年一直在談論這個問題,我們多數時候有共識,有時候也有不同的意見,我們都堅信中美兩國之間如果出現衝突的話,會讓整個世界陷入動蕩。因為如果中美出現衝突,就會迫使其他的國家要選邊站隊,這樣一種結果最終對誰都是不會有好處的。這樣一種情況其實和“修昔底德陷阱”所在的背景是不一樣的。

有時候大家會把中國和美國現在的關係比作一戰前德國和英國的關係。一戰前,德國和英國之間發生衝突,主要是因為德國希望把自己的海軍發展壯大達到

和英國甚至超過英國的這種水平,最終引發了兩國之間的衝突,造成了一戰。我們也知道,其實世界各國也從一戰當中吸取了教訓,今天可能沒有任何一個國家還會有這樣的野心想要再挑起世界大戰了。我們現在所生活的時代、所生活的這個世界是不同的,我們的軍事技術的發展反而減少了大國之間軍事衝突的可能性。

軍事技術正在日新月異的發展,而且這種發展也讓我們對軍事衝突有了新的認識,時代在發展、時代在進步,現代的軍事技術發展的速度是前所未有的。如果我們考慮到這樣一種情況的話,如果出現軍事衝突,造成的結果是災難性的。因此,中美兩國應認識到這一點,應當採取合作的方式來應對技術的發展所帶來的一些挑戰。其實不光是軍事技術,也包括網絡技術,因為這些技術的發展都改變了我們的世界,所帶來的影響是前所未有的。如果我們展望一下中美兩國各自未來的發展前景,就有必要對技術發展形成一種共識。

我們知道有一些地區的問題,

比如說朝核、南海,在這些問題上中美之間可能有一些分歧,具體而言對於形勢應當如何發展,可能我們會有一些不同的意見。但是在我看來,我們需要或者至少在南海問題上,需要有某種類似於當時的“上海公報”這樣的指導文件或者某種共識。“上海公報”的本質是什麼呢?中美兩國之間為了達成“上海公報”談了很多年,最終發現想要達成一個相互說服對方的、絕對性的結果是不可能的,所以最終形成比較宏觀的、從原則角度闡述各自立場的一種共識,形成了一個和平的結果。所以我覺得這種“上海公報”背後的精神也可以適用於南海問題,應當避免軍事衝突。

我們需要考慮到社會長遠的發展,要有這樣一種長遠的眼光。我們都曾經經歷過朝鮮戰爭,當然對朝鮮戰爭背後的是是非非各方都有自己不同的看法,但是這的確是中美關係歷史上一段不可磨滅的記憶。因此在應對當前朝核問題時,無論最後取得怎樣的結果,我們所要選擇的必須是對

話的途徑,需要從未來的利益出發,以對話方式解決這樣的問題。

當前世界所面臨的情況是非常具有特殊性的,也就是世界很多不同力量是相互交織的,在不同地區有各自的問題,也是相互交織的,這是歷史上從來沒有出現過的。每個地方都有建立地區秩序的問題,中美兩國之間在秩序的建立上可以發揮重要的作用,我們需要開展對話來積極進行溝通,採取行動之前先把話說清楚,先通過對話來加強這種相互了解。

目前我們兩國在解決短期問題上做得不錯,兩國領導人見面的時候,就一些長期問題也有共識。我們現在要做的就是,在短期的這種策略層面或者戰術層面的問題和長期的戰略目標中間的這塊空白找到一些合作領域,進一步推動中美關係發展。習近平主席和奧巴馬總統也認識到了這個問題的重要性,也希望能夠找到機遇來填補短期和長期問題中間的這些空白,中美兩國都面臨

(下轉第17版)

(上接第16版)

着一系列全面問題，兩國也有堅定的決心要解決這些問題。

如果我們不能夠處理好這些問題的話，可能就會有分歧從而引發對抗，但是我們知道如何來避免這種情況的出現，我所期待的未來是中美兩國可以作為合作伙伴，而不是對手，這也是我希望看到的中美關係發展的前景。

戴秉國：中美兩國不能“打死架”，走構建新型大國關係道路是唯一正確選擇

中美兩個大國祇有走構建新型大國關係的道路，不衝突、不對抗，相互尊重、合作共贏，才是正確的選擇或者是惟一正確的選擇，別的道路是沒有的。

首先，這兩個國家為什麼一定要走構建新型大國關係的這條道路？大家都知道，人類社會發展到今天這個水平，國與國之間這種相互依存、利益的交融，達到了歷史上從未有過的廣度和深度。大家實際上都處于一種利益和命運共同體當中，住在同一個地球村，面對着許多共同的複雜難解的新問題、新威脅、新挑戰，這些不是哪一國甚至包括美國、中國能夠單獨應對的。這個村子裏的各家各戶，特別是中美這兩個大戶人家必須要相互尊重、相互合作、共同應對。這兩家絕不能成天爭論不休，這兩家不能打架，更不能“打死架”。當前世界，武器發展達到了驚人的尖端水平，而且堆積如山。中美都是有核武器的國家，常規尖端武器也不少。如果中美兩家開戰，沒有誰是贏家，祇能是相互摧毀，而且殃及整個世界。人類社會經歷的戰爭災難也夠多的了，人們再也不能或者說再也經受不起新的更具破壞性的、更加慘烈的新的世界大戰。中美兩家任何一家如果挑起戰爭都將殃及全人類，就成為歷史的罪人。我想我們都是偉大的國家，誰也不願意成為歷史的罪人，犯下滔天大罪。

往前看，我個人覺得，21世紀至少還有兩點大體上是可以肯定的。第一，沒有誰能夠取代美國的超級大國地位，美國衰弱不了，不過這個問題可能會有爭議。第二，沒有誰能夠阻擋得了中國、俄羅斯、印度等發展中大國的崛起。

中國的發展當然造福中國人民，但也是貢獻給世界、貢獻給全人類的。中國崛起，美國可能是最大的受益者；如果中國不發展，而是貧困、動蕩、分裂，對美國可能才最為可怕。中國是由五千年文明滋養起來的一個致力于和平與發展的國家，我們不謀求霸權，就想世界人民生活得好一點、平安一點，所以美國用不着怕中國，應該敞開胸懷來歡迎中國的和平發展。有什麼理由不最大限度地發展同中國的

合作，最大限度地利用好中國發展給美國帶來的紅利呢？如果美國對中國採取遏制、打壓甚至大動幹戈的政策，我想那就大錯特錯了，那是最傻的傻瓜才做的事情，那是最大的一筆賠本生意。

所以我們祇有走構建新型大國關係的道路，那麼這條路能不能走得通？我覺得是可以走得通的。首先從人類歷史發展看，“修昔底德陷阱”並不是一個不可逾越的鐵的規律，歷史上也有很多別的結果，而且二戰以後的70年已經沒有世界大戰了，這是很值得研究的。所以今天中美兩國不僅應該，也完全有信心、有能力、有智慧來攜手跨過這個所謂陷阱，創造新的歷史，走出一條新路來。

從中美關係的發展史看，中美之間沒有直接開戰的歷史。實際上從當年尼克松總統與基辛格博士一起打開中美關係大門的時候，兩國老一代政治家就為中美新型大國關係的構建打下了一個基礎。我念兩段當時他們講的話。

尼克松總統講，“我們將進行一次不僅為我們這一代人謀求和平，同時也是為我們共同生活的地球謀求世代和平的問題。中美有分歧，但可以找到共同點，可以找到雙方都保障安全，實現發展，各走各路的框架。我們必須要做的事，就是尋求某種辦法，使我們有分歧但不至于讓中國成為我們戰爭中的敵人。”周恩來當時說，“中美兩國的分歧，不應妨礙中國在和平共處五項原則上建立正常國家關係，更不應導致戰爭。”

可見，那個時候兩國的政治家、領導人，就為中美關係發展規劃了目標、方向、框架，這非常了不起。所以我想，這幾十年來我們基本上走的就是他們當時規劃的實際上是一種中美新型關係的道路。正因為如此，我們這幾十年來，一路上盡管風風雨雨，有時候還有雷電交加，但是中美關係始終是向前發展的。到了今天，可以說中美兩國關係已發展到當初幾十年前誰也沒有想象到的高水平，廣度或者深度都是史無前例的。這兩個不同制度的國家、發展水平的國家達到這麼一個高水平的關係，也是人類歷史上的一種奇蹟，也說明我們這個路是走得通的。

再往後，2013年習主席和奧巴馬總統進行了歷史性的會晤，兩國元首就構建新型大國關係達成了戰略共識，在21世紀新形勢下確定了中美關係的目標、方向和根本框架。這是人類歷史上第一次新型大國和守成大國達成的這樣一種戰略共識。我想這也是中美兩國老一代領導人思想、智慧的集成、創新和發展，也是中美兩國領導人多年來深思熟慮、坦誠溝通對話的一個結果，也是人類歷史經驗教訓的總結和升華，

是深得世界人民和中美兩國人民歡迎的一個重大決策，這是具有開創性的。中美兩國都是重誠信的國家，我相信這兩個國家會信守承諾，言而有信，說到做到。

那麼現在和今後一段時間兩國關係發展應該注意什麼呢？

第一，中美兩國的一代一代政治家一定要瞄準這個目標、咬定目標，排除萬難，堅持不懈地推進新型大國關係的建設。不要動搖，不要退縮，不要轉向，而且要引導兩國民眾越來越多的理解、支持、參與到新型關係的建設當中來。用中國俗話來講，中美兩國發展關係應該是上不封頂、下有保底。“上不封頂”就是，兩國關係能發展多好就發展多好，當然有一條，我們不結盟。“下有保底”就是，一定不能衝突對抗，不能打冷戰，也不能打熱戰。

第二，中美兩國今後領導人高層和各層都應該保持經常性的、及時的戰略溝通和對話，增進相互信任，避免誤解誤判。美國無論如何也要正確認識中國的發展和戰略意圖，不要把中國做的事情都看成是對美國的挑戰，好好地發展同中國各方面的合作關係；中國也要始終清醒地看到我們現在是並且仍將是一個發展中國家，要集中力量把自己的事情辦好，不要圖謀去世界上稱王稱霸，不要挑戰美國的超級大國地位。相互視對方為朋友和伙伴，而不是對手和敵人，這條非常重要。

第三，新型大國關係的構建是沒有先例可循的，所以有些人有不同看法是可以理解的。他們想不通可以繼續想，我們雙方也可以繼續討論，但是極少數人，如果想否定、想推翻兩國元首的共識，我想兩國人民是不會答應的，也是不應該被接受的。極少數人應該明白，構建新型大國關係，對美國有着極大的戰略價值。想否定和推翻這個共識的人，應該改變立場，轉而支持美國政府堅定不移地同中國沿着構建新型大國關係的道路走下去，而不要等到失去中國的時候才追悔莫及。

最後我想說，困難是不少的，道路可能是曲折的，但是前途是光明的。

◆ 提問環節 ◆

基辛格：中國對於美國來說更加重要了，沒有中美合作就不可能建立和平的世界秩序

主持人水均益：近來美國國內有不少人，包括一些學者和專家都在提出，美國應當調整對華政策，還有一些人表示，美國現在面臨的情況和二戰後的情況是非常相似的，他們也說，這可能是美國調整對華政策最後的一個時間窗口。所以請問基辛格博士，在您看來美國是否會調整對華政策，如果是這樣的話究竟會怎樣調整、怎樣改變？

亨利·基辛格：中美關係並不能簡單地貼一個標籤，不能說非黑即白、朋友或者敵人，沒有那麼簡單。我們要對國際形勢有一種現實的評估和判斷。中美兩國都是世界上重要的國家，我並不認為美國是世界上唯一的超級大國，每個國家都有自己的特點，如果沒有合作的話，全球的問題都是無法解決的。當然由于一些歷史因素，我們也面臨着一些困難。美國是一個很年輕的國家，沒有很長的歷史，所以美國人在看待國際形勢的時候，總是非常理想化，認為是一種和平的狀態，一旦出現衝突或者危機，就要盡快地解決，來恢復這種和平的狀態。而中國有着五千年的歷史，中國從五千年的歷史中也了解到，不少的問題其實都是沒有解決方法的，而且即使解決了一個問題，可能也會引發其他的問題，整個世界就是在不斷的動態演變過程當中，所以中國對於世界形勢的看法是非常理念化的、概念化的，和美國的這種現實主義的做法是有所不同的。

但儘管如此，這並不能改變我剛才所做的判斷，如果中美兩國發生衝突的話，世界其他的國家就必須要被迫在中美兩國之間選擇站隊，如果中美兩國出現分歧，就無法實現構建世界秩序的目標。我們現在面臨的一個主要困難或者說問題就是把精力集中在解決短期問題和確立一些長期的原則目標之上，但是對一些中期危機如何來解決和克服，我們並沒有太多成功的實踐。

我覺得現在就中美關係的一些辯論，在美國民眾心目中也產生了一些緊張情緒，他們並不是擔心會和中國發生戰爭，而是更加擔心美國失去了未來前進的一個明確方向。現在技術日新月異的發展，國際形勢也在快速演變。如何應對這種情況是美國國內最為關注的，這樣一種國際形勢的變化使得中國對於美國來說更加重要了，而不是重要性下降了。

我們在面臨一些根本性的挑戰的時候需要採取一種合作的方式，美國所有研究這樣問題的人都會贊同這樣一種看法和觀點。中美建交後，歷任美國總統都認為中美關係對於美國來說是至關重要的。所以我們如果看一看美國國內現在進行的這種辯論或者說討論的重點並不是說和中國發生衝突，而是要構建一個更加和平的國際秩序。中美之間應當在很多問題、很多領域上成為合作伙伴，這是我們需要牢記在心的。現在中美之間關係的討論，不是說中美之間是否會發生衝突，而是如果沒有中美之間的合作就不可能建立和平的世界秩序。

戴秉國：中國並未放棄“韜光養晦”，咄咄逼人的不是中國

主持人水均益：中國未來五年

要實現第一個一百年的目標，這也是一個很關鍵的時期，中國外交會為中國實現這樣一個百年目標營造什麼樣的外部有利環境？現在外界有一種說法，說中國的外交最近一段時間顯得有點咄咄逼人，有的人認為現在中國已經放棄了原來堅持的韜光養晦原則，請問戴秉國先生怎麼看這種說法？

戴秉國：說到中國的外交政策，我覺得十八大以後這幾年，中國的外交大政方針沒有變化，中國外交保持了它的繼承性、連續性，當然也有與時俱進的創新和發展。最近的外交政策也是着眼于一個根本戰略目標，我理解就是為我們實現全面建設小康社會創造一個好的環境，為實現我們中華民族的偉大復興創造一個好的環境，打一個好的基礎。

說到是不是放棄了“韜光養晦”，我想在今天的形勢下，堅持和平發展、堅持不結盟、不擴張、不稱霸，堅持相互尊重、合作共贏，堅持搞好中國的發展第一要務等等，就是“韜光養晦”思想的一種體現。

說到咄咄逼人，我想咄咄逼人決不是我們中國，我們還是相當克制的。特別是涉及我們周邊一些領土爭端問題，我們還是堅持和平談判解決問題。我們還是弱者，在一些問題上是受害者，我們所採取的態度談不上咄咄逼人。我們祇不過是做了一些作為一個主權國家不能不做的維護自己主權安全發展的事情；做了一些作為一個對中國或者對亞洲和世界負責任的國家，應該做的一些好事、善事，比如亞投行、“一帶一路”。我們堅持和平發展，不謀求霸權，不謀求取得美國的老大地位，促進世界和平穩定與繁榮。

我們致力于亞太地區的和平穩定與繁榮，使這個地方能夠保持太平，這是全世界都非常看中的一個地區，發展非常好的地區，千萬不能把它搞亂了。所以在這個地區，中美合作非常重要。我們尊重美國的傳統影響和現實意義，也希望美國尊重中國合理的不斷增長的利益。我們致力于不斷地改進完善國際秩序、國際體系，而不是打破舊的、原有的另起爐竈。

我們致力于同美國發展各方面的合作關係，本着同舟共濟、和諧相處、互利合作的精神，共同發展。最近大家看到，在朝核問題、伊核問題、氣候變化問題、網絡安全等這些問題上，我們都進行了有效的合作，中國是一個非常有建設性的合作伙伴，不是一個咄咄逼人的、不負責的、為所欲為的國家。

我們不搞霸權外交，也不搞削弱外交，我們不是國強必霸，而是國強不霸。無論是大國、小國，我們都善待他們，但我們也希望他們能夠善待我們，大家和諧相處。

(來源：中國發展高層論壇2016)



扎克伯格對話馬雲

美中兩個視角看創新

扎克伯格：很榮幸有機會在今年的中國發展論壇和貴賓演講。我一直在關注兩會和中國的十三五。中國的快速發展讓我非常敬佩，今天和馬雲討論創新，我也非常興奮。創新是經濟發展的重點。我還在努力學習中文，但我中文很糟，所以請馬雲今天用英語交流，希望大家理解。

馬雲：學習語言是對另外一種文化的熱愛，和小扎是在9年前的達沃斯上認識的，兩個人在門口聊了三四分鐘，我不知道Facebook是什麼，他不知道阿裏是什麼，但都覺得對方都很有意思。當時我們互相留了電話，結果後來他給我打了電話。

錢穎一：下個五年計劃的主題是創新，小扎，你怎麼理解創新？

扎克伯格：創新就是致力於解決長期的問題。我們致力於解決未來十年的問題，第一是解決互聯網連通的問題。第二個是AI。最近韓國的圍棋大賽引發關注，人工智能未來5到10年將取得很大進展。第三是VR。計算機每十年計算能力就會得到極大提升。

錢穎一：所以創新就是面向未來。上周的AlphaGo跟李世石的比賽引發關注。圍棋是一種來自中國的遊戲。

馬雲：創新是一種非常有效率的解決問題的方法。我們要用技術來解決問題。上周很多人擔憂機器打敗了人類。我認為未來機器會比人類更強大，但不會比人類更明智。比如和人下圍棋，對方輸，我

們會很有樂趣，但和機器下，這種樂趣就消失了。我們要意識到，機器永遠比人類強大。有一點是肯定的：人的智慧是人類的核心，機器成功和失敗，它對友情和愛是沒有感覺的，所以我們要用機器來解決問題，作為創新的解決方式。

小扎怎麼看這個問題？

扎克伯格：我贊成你的大部分觀點。這次圍棋比賽確實是裏程碑事件。人工智能在圖片識別，語言翻譯等應用根本上還是採用相同的技術，數據分析等。

人工智能的能量依然有限，但是未來5到10年將取得巨大進步。

馬雲：我覺得我們之間的差別是工程師和非工程師的差別。我關注的是怎樣讓我的生活更方便一些。

錢穎一：VR和AR，他們是相互關聯的，能否解釋下如何關聯？怎麼看它們未來？

扎克伯格：Oculus月底就要發貨，現在還是比較笨重，但我們希望你在客廳看電視、玩遊戲時有身臨其境的感覺。現在已經有人在做4K解析度的設備了。

我希望未來十到十五年之後，我們能夠感知自己周圍的環境，規劃自己的生活。我們不一定都要成為專家，但在這麼小的眼睛上可以搭載很多功能。我們希望實現之後，能讓生活更美好。能讓生活更方便。

錢穎一：2016年會是VR年嗎？

扎克伯格：2016年會成為消

費級VR年。去年FB就在和三星聯合，今年也會有Oculus Rift上市，會帶來非常好的體驗。能很好地模擬環境。這種感受可能要親自嘗試之後才能體會。

接下來的一個產品是類似智能手機應用的產品。現在智能手機應用會有更多形態。可能五到十年之後，VR手機也會成為市場主流。馬雲可以幫忙賣我們的產品嗎？

馬雲：沒問題。

實際上很多技術我都不太懂。這和我開始做阿裏巴巴的時候很像，當時對互聯網行業不是很熟，祇是靠理想把公司做起來的。但現在和當時很像，如果有，我們願意幫忙。

錢穎一：下個問題關於技術和技術的影響。馬克，你認為過去幾年最大的技術發明是什麼？什麼是你最喜歡的技術發明？什麼技術對中國很重要？

扎克伯格：AlphaGo帶來了很深的感觸。AI研究速度現在非常欣喜。希望會有更多的應用出來。

如果我們時間夠長，AI會比人駕駛汽車更安全。它在對人的健康和安全方面來說，是最近幾年最大的成就。衛生方面，AI也有促進，能提高診斷準確率，和治療的有效率。另外AI還可以研究匹配每個人的基因，對癥治療。

馬雲：我覺得教授和創業者之間的區別，是教授會預計大的變化。但企業家會從小問題着手，思考技術怎樣解決問題，最終解決大問題。大的創新可能要等200年才能

完成。我們現在也在看第三次技術革命的到來。接下來的三四十年，我覺得技術在人體科學方面會有更大的突破。在過去300年裏，人們對太空了解越來越多，但對自身知之甚少，接下來三四十年，人類會更好地了解自己。

過去300年，我們了解的是外在的世界，未來三四十年，我們會了解內在的自我。

祇是沒辦法讓人更明智，祇有有挫折的人生才能讓人變成熟，成熟的人知道要放棄什麼，要追求什麼。我們在未來要了解我們要追求什麼放棄什麼，不然會有大問題的。

錢穎一：我們很想知道從創新和商業角度怎麼去看中西文化的差異？

馬雲：我的一個很好的美國朋友問我，他說他對中國經濟很擔心，認為中國未來幾年會超過美國。我問你怎麼這麼認為？他說，因為你們這麼想。我認為西方文化中，總在尋找競爭對手，研究對手在做什麼。但中國文化中，佛教，儒家文化，都是在研究與自然達成和諧。所以我們的文化決定了我們不是這麼有競爭性。

在美國，父母總問孩子，你問老師什麼挑戰性的問題了嗎？在中國，父母總問孩子，你跟人打架了嗎？

中國文化強調智慧，西方強調知識。誰會贏？我認為祇有兩種都利用好才能贏。兩種文化，兩種宗教，都應相互學習，相互協作，

而不是如何競爭。

扎克伯格：我對中國特別樂觀的一點，是中國非常關注理工科教育。未來可能在全球就業方面，可能更需要技術相關的工作。

馬雲：我很尊重小扎，因為他本能裏很喜歡中國文化，而不是為了在中國做生意。

中國人在給自己買東西的事很小心，但是在買股票方面卻特別大方。

美國人對中國知之甚少，但中國人總在研究美國。但在美國，能說中文的人有多少。

我認為，應該以尊重和欣賞的態度去觀察中西文化的差異。

錢穎一：對創業者有什麼建議？

扎克伯格：我通常會說，你要想着解決問題，而不是想着去開一家公司。這在硅谷是很普遍的問題。很多人在沒有想到解決什麼樣的問題之前就開了公司，在我看來這是很瘋狂的。

馬雲：如果你有夢想，你不會為了錢去做，你會不惜賣掉房子也要去做。

我當過老師，我希望我的學生會比我強，過得比我好。我是阿裏巴巴的首席教育官。我希望，技術能讓每個人過得更好。

有些人說，jack我要加入阿裏巴巴，我要為你工作。如果你為了贏而加入阿裏巴巴，你的未來會很糟糕。如果你為了夢想加入阿裏巴巴，你的前途才光明。

（來源：中國發展高層論壇2016）

加快國際學院建設步伐

河南大學成立邁阿密學院



■ 本報記者梅宗實北京報道

據河南大學官網消息，近期，中國教育部下發《關於同意河南大學與美國邁阿密大學合作設立河南大學邁阿密學院的批復》（教外函【2015】83號），批准河南大學與美國邁阿密大學合作設立河南大學邁阿密學院（Miami College of Henan University）。這是河南省首所與世界名校合作的本科層次、非獨立法人的中外合作辦學機構。

兩校“聯姻”，邁阿密大學緣何青睞河南大學

友誼橫跨東西，牽手共育英才。邁阿密大學（以下簡稱邁大），是一所世界頂級的名校，緣何欣然“牽手”河南大學？河南大學何以吸引邁大？

一是良好的政策支持。自2010年起，國務院、省政府多次下文，明確提出支持河南大學創建國內一流大學，大力推進國際交流與合作，不斷拓展合作空間，加快河南大學國際學院建設步伐。

二是教育國際合作經驗豐富。早在1912年河南大學創辦之初，始名河南留學歐美預備學校，是當時中國三大留學基地之一，培養了一批學貫中西的優秀人才。建校百餘年來，學校秉承開放辦學的優良傳統，積極推進國際化辦學戰略。自2002年起，河南大學先後與澳大利亞、德國、俄羅斯等多個國家開展了8個本科層次合作辦學項目，並與美國阿克倫大學聯合創辦孔子學院，積累了較為豐富的國際合作辦學經驗。

三是與邁大建立了良好的關係合作。五年磨劍，今朝夢圓。從2010年開始，雙方圍繞合作創辦河南大學邁阿密學院已經做了大量工作，從雙方互訪到學術交流，從合作辦學的深度討論到合作辦學協議的簽署等，最終實現了從辦學項目到辦學機構的突破。

四是充足的生源、廣闊的就業市場。河南省是人口大省，也是教育大省，生源充足。隨着中原經濟區、鄭州航空港經濟綜合實驗區和城鎮

化建設的發展，對具有特殊專業背景的人才需求越來越大，尤其急需具有國際視野的高級專業技術人才。

五是有保障的辦學經費。河南大學邁阿密學院不以盈利為目的，資金來源可靠，主要包括政府給予的資金獎勵、省政府提供的生均教育經費、學校對學院辦學專項補貼資金等，能夠做到收支基本平衡。

于是，兩校搭臺，師生唱戲，同登世界舞臺，成為河南大學與邁阿密大學合作的真實寫照。

創新模式，打造國際合作辦學示範特區

根據《河南大學邁阿密學院章程》，河南大學邁阿密學院獨立運行，成立聯合管理委員會和學術委員會，管理體制實行聯合管理委員會領導下的院長負責制，中方院長和美方常務副院長共同負責具體管理。在管理模式上，中美雙方將把河南大學邁阿密學院打造成一個國際合作辦學示範特區，包括機構設置、專業課程體系、質量評價標準等與邁大對接，參照邁大的入職標準，全球招聘優秀教師、管理人員，並實施年薪制薪酬體系；在河南省教育主管部門的支持下進行自主選拔招生等。通過雙方的通力合作，力爭實現“五個一流”，即一流的師資、一流的設施、一流的管理、一流的服務、一流的人才培養質量。

據介紹，兩校合作將有計劃地分成三個階段進行探索實施：本科辦學合作、研究生培養合作與科學研究合作。在切實做好辦學合作的基礎上，兩校將逐步開展全方位的合作與交流，包括學生交流、教師互訪與培訓、學科建設、學術交流和科研合作等，努力打造高規格、高品位、高水平的國際化品牌學院，成為中原乃至全國的國際化創新人才培養高地。

優勢互補，共享優質稀缺教育資源

引進國外優質教育資源是中外合作辦學的宗旨。在河南大學與邁大合作辦學的申請材料中，《引進

資源統計表》詳細顯示了河南大學邁阿密學院的課程安排、師資情況、授課情況等信息，體現了中美雙方關於優質稀缺教育資源的最佳配比與共享情況。“河南大學邁阿密學院結合了中美兩校優勢資源和力量，這不是兩所母體高校的簡單疊加，而是在中西文化、中美大學辦學理念的融合碰撞中的優勢互補，是在相互學習、揚長避短中的重生與再造，相當于把重量級大學‘搬’到了家門口。這將有助於莘莘學子不出國即可接受全球最高端、原汁原味的國際先進教育，為中原區域經濟建設培養復合型國際化專業人才，更好地服務社會經濟發展。”校長婁源功介紹。

依據有關政策和雙方協議，該學院由河南大學負責提供辦學必需的教學、生活場地及基礎設施與設備、圖書資料、合作辦學所必需的管理人員、師資。邁大將提供足夠的優質教學資源，包括教師、教材、課程數量、教學標準以及其他與引進課程相關的教學資料、測試材料等。根據合作辦學的需要，邁大還為河南大學培訓專業教師，組織校際間教師、學生短期交流活動，對赴邁大學習的學生予以指導和幫助。雙方共同制定專業培養方案，共同實施教學管理活動，共同進行質量控制和專業評估等。

在多方支持下，河南大學邁阿密學院將于今年開始納入全國普通高校統一招生計劃招生，學制4年。高中畢業生須參加中國普通高等學校招生全國統一考試且考試總分達到本科第一批次錄取分數線；錄取流程及時間與中國國內普通高校招生錄取同步進行；涉及中國臺灣、香港、澳門地區及中國之外的其他國家生源招生與錄取另行約定。首批設置環境科學、土木工程、電子信息科學與技術和自動化等4個專業，2016年計劃招生200人。4個專業既是邁大的優勢學科和特色專業，也是河南大學重點發展的學科和專業。學生在河南大學完成規定學業，可獲得河南大學本科畢業證書，符合學位授予條例的可授予河南大學學士學位。赴邁阿密大學學習一年以上者，達到規定學分要求，

校黨委書記關愛和表示，高等教育國際化是當今世界不可逆轉的趨勢和潮流。“國家一流、區域引領、中原風格”是河大人的“河大夢”，不斷開展高層次的國際交流活動、拓展海外高端戰略合作夥伴、大力強化學校自身的國際品牌建設，則是實現“河大夢”的必然選擇。

可獲得邁阿密大學學士學位。經河南大學認可，也可獲得河南大學本科畢業證書和學士學位證書。學分達不到任何一方畢業要求的學生，祇頒發相應的肄業證書或學習證明。

百年河大，百年輝煌。河南大學邁阿密學院的成立，既是一個讓世界了解河南大學的窗口，又是一個直接的、實質性的國際合作交流平台，也是我省國際辦學跨出的劃時代一步。校黨委書記關愛和表示，高等教育國際化是當今世界不可逆轉的趨勢和潮流。“國家一流、區域引領、中原風格”是河大人的“河

大夢”，不斷開展高層次的國際交流活動、拓展海外高端戰略合作夥伴、大力強化學校自身的國際品牌建設，則是實現“河大夢”的必然選擇。河南大學在國際辦學領域務必順應趨勢、搶占先機、再接再厲，將教育國際化理念貫徹到實處。

邁阿密大學是一所始建於1925年的私立高等學府，位於美國佛羅裏達州珊瑚頂市，設有12個學院。邁大有很多公認的名牌專業和很多廣受學生歡迎的專業。近年來，邁大一直穩定在全美大學排名前50位，是一所世界著名的研究型大學。

中國駐紐約總領館視察阿克倫大學孔子學院



3月初，中國駐紐約總領館教育參贊徐永吉，率領事常全生、傅博來到阿克倫大學孔子學院視察巡視工作。

阿克倫大學副教務長、威廉榮譽學院院長Lakeesha Ransom博士、孔子學院美方院長林陽博士接待了徐永吉參贊一行，所有在阿克倫大學孔子學院工作的中方領導和教師參加了會見。

Ransom博士對徐永吉一行來阿克倫大學孔院視察表示歡迎，並介紹了阿克倫大學目前情況，表示會繼續支持孔院的發展。徐永吉聽取了孔院2015年的工作匯報，對孔院的工作給予了充分肯定，並轉達了對孔院職工的问候

與祝福。他希望孔院合作雙方河南大學、阿克倫大學共同建好孔院平臺，為兩國學生學者交流、了解對方文化做出更大貢獻。隨後，雙方還探討了新形势下利用孔院平臺，開展合作交流的意向。

會談結束後，徐永吉一行在孔院中方院長秦明周的陪同下，到學生中心二樓大廳查看了新建的以孔院總部捐贈設備為主體建設的國際文化體驗中心——指尖上的世界“the world at your fingertips”。他希望孔院的中方教師繼續努力，為推廣中國文化與語言、讓美國人民全面了解中國做出更多貢獻。

（原載河南大學網）

“梁思成與中國建築”座談會在京舉辦

“梁思成杯”首屆全球僑鄉建築設計大賽拉開帷幕

梁思成的許多杰作，在人類建築史上留下濃墨重彩的一筆，梁思成將西方文化與中國傳統巧妙地有機結合，是中西合璧先驅，同時亦耗盡畢生精力，對中國文化元素進行保護。



■ 本報記者陸昱北京報道

2016年3月13日，全國兩會期間，以“梁思成與中國建築”為主題的《僑時代與人文中國》座談會在釣魚臺國賓館成功舉行，同時，“梁

思成杯”首屆全球僑鄉建築設計大賽拉開帷幕。全國人大、全國政協相關委員代表以及社會各界專家就僑鄉建築以及僑鄉文化如何走向世界、促進中外人文交流等問題共聚一堂，建言獻策。

此次座談會出席嘉賓及媒體超過100人，探討角度多元化、發表觀點有高度有深度，是一次規格高、規模大且影響深遠的智慧與思想碰撞的交流會，成為獨樹一幟、獨具意義的一場人文文化盛會。

座談會上，唐聞生代表中國僑聯向座談會表示了祝賀。歸僑在僑鄉建起的各種建築，星星點點地綴在他們故鄉的土地上，成為今天的世界歷史文化遺產。中國建築是“中國故事”不可或缺的重要部分，

應該更廣泛深入地講給世人聽。今天奔波在“一帶一路”上的新一代僑胞，想必也會在這方面做出他們應有的貢獻。期待通過本次大賽和

(下轉第21版)



唐聞生（中國僑聯顧問、原中國僑聯副主席）。



易中強（廣東省江門市人民政府副市長）。



于曉東（梁思成外孫、中國貿促總會副秘書長）。



李崑（全國政協常委、廣東僑界人文學會會長）。



萬伯翱（中國傳記文學學會會長）。



何丕潔（全國政協副秘書長、民革中央副主席）。



李君如（原全國政協常委、中央黨校副校長）。



王貴祥（清華大學建築學院教授、建築歷史與文物建築保護研究所所長）。



胡子健（住房和城鄉建設部機關事務局長）。



楊慎（原國家住房和城鄉建設部副部長）。



李慶田（中央文獻出版社副社長）。



馬鳳春（外交部世界知識出版社社長）。



任海鷹（廣東僑界人文學會秘書長）。



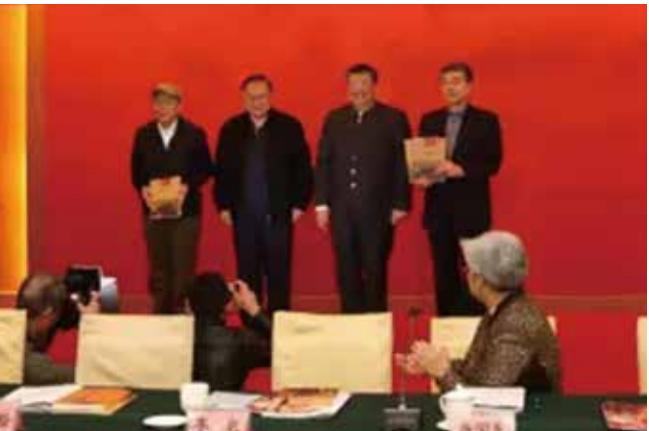
東方毅（拓展文化協會會長）。



梁家後人梁鑾、于曉東向江門市住建局局長馬克烈贈送梁思成的《中國建築史手繪圖》和《圖說西方建築》。



梁思成之孫梁鑾向廣東僑界人文學會贈送梁思成《圖像中國建築史》手繪圖。



東僑界人文學會向全國人大、全國政協贈閱了其旗下《僑時代》、《僑人物傳記》等雜誌。

梁思成與北京古城

1972年，文革中受到批判的梁思成于貧病之中撒手人寰。他在生命彌留之際，總在重復這樣的話：世界上很多城市都長大了，我們不應該走別人走錯的路，早晚有一天你們會看到北京的交通、工業污染、人口等等，會有很大的問題。



臺灣作家龍應臺曾在上個世紀八十年代訪問北京後頗為惆悵：“新建築給我的整體印象是毫無個性、特色和美感，把古城溫馨、傳統的氛圍破壞了，使老北京蕩然無存。這些古迹屬於整個中華民族，也屬於我。我有一種被剝奪的感覺。好像趁我不在的時候，有人把它毀掉了。”

在國共內戰後期，駐守北平的國民黨將領傅作義在身為中共間諜的女兒的滲透下，也在出於保護北平文物古迹的考慮下，放棄了抵抗，向中共“投誠”。古老的北京城被保護了下來。

然而，沒有遭到槍彈破壞的北京老城卻在和平時期徹底消失了。當年的北京市委書記彭真曾站在天安門城樓上對著名建築學家、北京市副市長梁思成說：“毛主席說，將來從這裏望過去，要看到處處都是烟囪！”梁思成大吃一驚，他表示，北京是古代文化建築集中的城市，不應該發展工業。最好像華盛頓那樣，成為政治文化中心。

1950年2月，梁思成建議完整保留老北京城。新的政府行政區，

放在北京西郊月壇和公主墳之間建設。這樣的規劃布局，使古與今交相輝映，並為城市帶來更大的發展空間。但是新方案立刻被否定，毛澤東最後拍板說：北京拆牌樓，城門打洞也哭鼻子，這是政治問題！為了拆除古建築而哭泣的梁思成遂遭到了批判。

而同樣反對拆除老北京建築的梁思成的夫人林徽因則直接闖到彭真的辦公室，跟其爭辯起來。不懂建築也不懂美學的彭真只好抬出毛澤東：這是毛主席的指示，毛主席說城牆是封建象徵，是皇帝擋農民的。今天黨與人民心連心，不需要牆。林徽音只好退一步說，可以把它改建成環城公園，在城牆上栽花、種葡萄藤，再放上長椅，在各處修登城牆梯道，在交通要道開口通車，這樣，北京市民皆可在此休息娛樂，又可淡化“封建象徵”。但林徽因的建議也沒有被採納。

此後，為保存牌樓，痴心不改的梁思成再次給周恩來寫信，並以帝王廟前景德街牌樓為例，詳細描述了每逢夕陽西下，西山的峰巒透過牌樓和阜成門城樓所融匯而成的

絕妙好景。然而，對於他的回答依舊是“拆”。梁思成的一系列保護古迹的努力也為其在文革時期受到迫害埋下了伏筆。

在微弱的反對聲中，大規模拆除北京老城牆和老建築的運動開始了。北京原本有三重城牆：中央是宮城（紫禁城），第二層是皇城，第三層是京城——分為內城、外城（即南城）。裏應外合的三道城牆，如今只剩下孤零零的紫禁城。最外層的京城就是在1949年後消失的。

1953年，左安門被毀；1954年，慶壽寺雙塔被毀；1956年，中華門被毀；1957年，永定門、廣渠門、廣安門、朝陽門被毀；1958年，右安門被毀；1965年至1969年，東直門、宣武門、崇文門、安定門、阜成門、西直門、元城牆被毀。東單和西單的牌樓也消失了踪跡。迄今惟有正陽門、德勝門、鐘樓得以部份保存。北京老城變得面目皆非後，梁思成夫婦的泪流得更多了。

老城牆和牌樓被毀後，一幢幢新樓在北京老城內拔地而起。梁思成再次提出新建高樓，必須加蓋中國式“大屋頂”，他希望通過實現“中

國建築的輪廓”，來保全老城的面貌。可是，1955年的一場“大討伐”讓梁思成病倒了，而與之相伴36年的知音林徽因也在這一年抑鬱而終。

梁思成曾在1957年寫了篇文章，他說拆了北京的城牆，拆了北京的城樓，就像挖他的肉，削他的皮，他說對古建築物這樣的一種粗暴無情，讓他無比的痛苦。但是此時的梁思成已無能為力，他所能做的，祇有在每一個牌樓被拆時，趕到現場，看它最後一眼。

可惜，拆除老城牆和牌樓並沒有讓中共徹底止步。上個世紀80年代改革開放後，北京加劇了對老城區的改造。最為明顯的是胡同的消失。據文獻記載，北京的胡同在清代發展到1800多條，民國時有1900多條。建政初期初統計有2550多條。1998年1月，地圖出版社曾調查出，北京城裏胡同還有990條。而到了世紀之交，平均每兩天就差不多有一條胡同在城市改造的過程中消失。

據說一位“老外”也曾毫不客氣地發表過一番“酷評”：“由於外國的侵略，如今圓明園一片廢墟。但是古老的北京城連同它的城牆、

宮殿、寺廟、公園這些文明的象徵橫遭破壞，則要由中國人自己負責了。現在的北京，與其說是一座城市，毋寧說是街道、建築物和空地的堆砌……沿馬路走上幾個小時，竟然看不到一座前兩個世紀留下的古建築物，更不用說具有引人注目的建築風格了。”

1972年，文革中受到批判的梁思成于貧病之中撒手人寰。他在生命彌留之際，總在重復這樣的話：世界上很多城市都長大了，我們不應該走別人走錯的路，早晚有一天你們會看到北京的交通、工業污染、人口等等，會有很大的問題。

梁思成的預言在今天的北京彰顯無遺，北京的“堵”已成為了不治之癥。而曾經將老北京城徹底破壞的政府似乎意識到了自己的錯誤，開始打算重修某些老建築，如地安門。但致力於保護北京文化遺產的人士卻表示：阻止新的毀壞比起重建項目來得更為重要。但他們能明白這個道理嗎？

（來源百度，原題《梁思成對北京城的預言，半個世紀後已全部兌現》）

（上接第20版）

座談會，能有更多的好作品問世，以梁思成先生為代表的中國建築理念與審美能為更多的年輕後輩學習、繼承和發展。

全國政協常委、廣東僑界人文學會會長李崑致辭說，廣東僑界人文學會成立近四年了，四年來學會一直秉持着“傳承發揚人文精神，提升社會人文意識，促進世界文化交流融合”的宗旨。《僑時代與人文中國》座談會已經發展成為學會一項品牌活動。作為梁啟超的兒子，梁思成血脈裏有中國知識分子最寶貴的東西。正是這最寶貴的東西，促使我們舉辦這樣一次“梁思成杯”僑鄉建築設計大賽，為保護和承傳優秀的中華傳統文化，更為我們祖國的偉大思想文化的復興。

江門市副市長易中強在座談會上對“梁思成杯首屆全球僑鄉建築設計大賽”作了介紹。“江門素有‘中國第一僑鄉’的稱號。據統計，江門目前擁有遍布世界108個國家和地區的400多萬華僑，而其所形

成的僑文化，造就了獨特的建築文化瑰寶。這些建築在歷史演變中，始終以包容的態度，融合西方建築的精華，傳承嶺南傳統建築的精髓，形成獨有的地緣特色。易中強表示，希望能藉此比賽，引起全球華人華僑尤其是華僑新生代對江門僑鄉建築文化的關注，並寄望這個大賽能發展成為江門僑鄉建築文化乃至中華文化走向世界的一個品牌。

梁思成的外孫、中國貿促總會副秘書長于曉東代表梁思成先生的後人發言說，保護歷史建築遺產、傳承歷史建築文化，是外祖父梁思成先生畢生的願望，希望全球建築設計界的精英能積極參與本次大賽，為中國傳統建築文化的傳承與發展作出積極的貢獻。

中國傳記文學會會長萬伯翱在發言中說，建國初期，我父親萬裏同志是中央人民政府建築工程部首任副部長，經常與梁思成先生探討城市建設方面的工作。回顧歷史，建國初期梁思成先生對於北京城保護與規劃的前沿性意見現在得到越來越多的重視和關注，現在大家紀

念梁思成先生、重視其提倡民族風格與西方工藝的結合，重視文化與建築的結合，是十分值得弘揚的。

全國政協副秘書長、民革中央副主席何丕潔在發言中說，在建築界，有兩位華人備受世界認可，一位是現代建築大師貝聿銘，另一位就是梁思成。梁思成的許多杰作，在人類建築史上留下濃墨重彩的一筆，梁思成將西方文化與中國傳統巧妙地有機結合，是中西合璧先驅，同時亦耗盡畢生精力，對中國文化元素進行保護。這次由廣東僑界人文學會和廣東省江門市人民政府共同發起的梁思成杯僑鄉建築設計大賽，相信在保護民族傳統、推動建築文化方面，會有着積極的作用，同時，通過僑鄉之門，面向世界，海外的華人將一同助推發展，祝願本次大賽獲得成功！

原全國政協常委、中央黨校副校長李君如說，僑，是中國與世界的橋梁，是人與人之間的橋梁，是情感與文化的橋梁，包括祖國情、家鄉情。與世界的聯系中，情感聯系最為持久，最有滲透力。在中國

社會和文化熏陶下的中國人文精神正與世界進行着廣泛的、深層的、友好的聯系，而梁思成先生，作中華民族一份子，熟悉中國文化，同時接受西方教育，對世界很了解，以僑建橋，通過文化的融合，讓中國走向世界，讓世界更好地融入中國。因此，本次活動的主題以及主辦方所推動的工作有着深遠的意義。

清華大學建築學院教授、建築歷史與文物建築保護研究所所長王貴祥認為，舉辦這一次全球的僑鄉建築設計大賽，有四個重大的意義：一是了解院士貢獻。梁氏家族“一門三院士，九子皆才俊”。走進梁啟超家族，就是走進一個在中國當代史上赫赫有名的家族的百年風雨。二是向社會宣講梁思成品格。梁思成先生身上有着士者精神和愛國精神，這是梁思成先生品格的最突出的兩個烙印。三是促進建築設計、建築教育、古城保護、中國建築史研究事業的進步。四是引出梁思成的傳承事業，鼓勵更多的年青人以及華僑新生代參與僑鄉建設，傳承僑鄉傳統文化。”

座談會上，中國人民解放軍原副總參謀長、上將熊光楷、原國家住房和城鄉建設部副部長楊慎、拓展文化協會會長東方毅、中央文獻出版社副社長李慶田、北京大學考古文博學院教授徐怡濤、廣州大學城規學院教授姜省等嘉賓也分別作了精彩的交流，共推中國人文發展。

廣東僑界人文學會秘書長任海鷹代表廣東僑界人文學會和“梁思成杯首屆全球僑鄉建築設計大賽”組委會宣讀了關於在廣州籌建“梁思成·林徽因”博物館的倡議書。倡議中指出，為了更好地傳承梁思成與林徽因伉儷在建築界的影響及其為國家民族奉獻的精神，人文學會將設立專項基金，在廣州籌建“梁思成·林徽因”博物館，用以收集和陳列各種有關梁林夫婦的歷史物品。倡議書呼吁社會各界人士參與進來，為博物館的開設提供盡可能多的資源和幫助。

座談會上，廣東僑界人文學會向全國人大、全國政協贈閱了其旗下《僑時代》、《僑人物傳記》等雜誌。

機器人阿爾法戰勝李世石 希拉裏能夠戰勝特朗普麼

李光斗 / 文



希拉裏和特朗普。

黑馬特朗普

希拉裏的勝出在人們預料之中，當年在敗給奧巴馬後人們就知道，“灰太狼還是會回來的”。因此，當2015年希拉裏表示要競選美國總統的時候，人們並不覺得奇怪，不少人斷言民主黨總統候選人就是希拉裏了。8年第一夫人、8年議員、4年國務卿的政治履歷讓希拉裏把黨內那些祇當過議員、州長的人甩出了幾條街。在跟黨內競爭者參加電視辯論的時候，希拉裏輕鬆應對，有那麼豐富的工作經驗，又有那麼豐富的總統競選經驗（當年幫助夫君克林頓競選總統、2008年自己競選總統），希拉裏志在必得。

相比希拉裏，特朗普的勝出就有些出人意料：一個滿嘴跑火車的家伙參加美國總統競選為何會獲得如此高的支持率？前不久舉行的達沃斯論壇上，不少歐洲國家參會代表包圍了美國參會代表，紛紛詢問特朗普是什麼東東，為何美國有那麼多人會支持這個專愛“放大炮”的狂妄房地產富翁。

共和黨人也知道，以特朗普的偏狹，很難入主白宮。而目前的博弈是：克魯茲或盧比奧對陣希拉裏，希拉裏未必勝；而如果桑德斯對陣克魯茲或盧比奧，桑德斯勝。如果共和黨能有人（如克魯茲）幹掉特朗普，或許還能和希拉裏放手一搏，否則祇有繼續做在野黨，再坐四年冷板凳。

辯論高手特朗普

特朗普為何會從共和黨內那些

資歷、履歷都比他強幾倍的競選人中勝出？——這些競爭對手中包括美國前總統小布什的弟弟杰布·布什。特朗普一個房地產商，沒有任何從政經驗，在競選中也從未拿出過什麼關於美國未來發展的政策方案。他既不知道應該用怎樣的醫保體系取代他承諾要廢除的“奧巴馬醫改”，又不知道自己承諾的稅收計劃該如何開展，更不知道“三位一體核力量”是什麼意思（指陸基、空基、海基核力量，陸海空構成了立體空間，因此也稱為三位一體）；他覺得全球變暖是中國捏造的一個騙局，目的是想讓美國關閉工廠；他甚至還覺得墨西哥應該建一面牆，把墨西哥人擋在美國外面。

但特朗普是辯論高手。祇要有特朗普在，競選辯論會一定格外精彩。還記得那場被稱為美國總統競選史上“最下流”的辯論會麼？特朗普指責杰布是目前為止臺上最軟弱的人，並讓杰布多花些錢來打廣告。杰布表示他受夠了特朗普對他家庭的指指點點。

“我的父親是我心中最偉大的人，在特朗普大搞真人秀的時候，我哥哥設立了為我們的安全提供保護的機制。我為他的所作所為感到驕傲。”杰布話還沒說完，這時特朗普來了一句：“世貿大樓就是在他執政期間遭襲擊倒塌的，你要記住這一點。”杰布繼續說道：“你有本事去和我母親過過招，63年前我幸運地成為了我母親的孩子，她是我知道最強硬的人。”“那你應該讓你媽來競選。”特朗普句句誅心，讓杰布瞬間崩潰。本來想誇一下自

己家人的偉大，沒想到讓特朗普兩句話給貶下去了。辯論會後，杰布宣布退出本屆美國總統競選。

在後來又舉辦的一場辯論會上，特朗普讓克魯茲也崩潰了。這場辯論會上，特朗普和克魯茲就誰對政客了解的多展開辯論。特朗普表示自己對政客的了解要比克魯茲多。克魯茲諷刺道，他相信特朗普對政客的了解要比自己多，因為40多年來，特朗普一直資助着民主黨政客。克魯茲本以為這回讓特朗普無話可說，結果特朗普來了句：“我還資助過你呢。”克魯茲一時竟無言以對，語塞半晌讓特朗普放輕鬆。特朗普說：“我很放鬆，精神崩潰的是你吧。你說啊，別緊張。”

幹得好不如說得好

且不說特朗普是如何選擇走“草根”路線，贏得美國“屌絲”一族的支持，單就臺上的辯論來講，如果杰布口才再好一點，憑借自己父親哥哥都當過總統的背景，不至于在競選中輸得那麼慘。要知道，當時共和黨內有很多人看好杰布。面對特朗普的“毒舌”，口才欠佳的杰布就這樣被比下去了，克魯茲、盧比奧也是。憑借着自己的三寸不爛之舌，沒有一點執政經驗、沒有任何政治主張的特朗普一路過關斬將，靠着唇槍舌劍就將對手打倒在地。也難怪儘管有的人不贊成特朗普的話，但是就喜歡聽特朗普說話，覺得好生過癮。

特朗普的個人特點在于，不僅敢說（有時簡直是瞎說），而且還

善于找到對方癢點和痛點，有時候簡直是補刀小能手。特朗普跟競選對手的一些辯論雖然有失風度、有失一個作為總統競選者應該有的水平，但是不能不佩服他有時候一針見血、一語中的就將侃侃而談的對手置于死地的能力。特朗普在幾輪電視辯論會上勝出，也是靠着這一點。

競選美國總統，光有錢、有背景還不行，還得有口才。不然，管你是總統的兒子還是總統的弟弟，不行就是不行。拉選票、上臺跟競選對手辯論，那可不是有錢、有背景能夠解決的。由此也能理解為什麼歷來的美國總統大都是演講高手，個個都會講故事。奧巴馬當年就是跟大眾講了個“夢想”的故事從而半路殺出贏了希拉裏。奧巴馬的從政經驗、個人背景那可比希拉裏差遠了，更何況還是個黑人。

總統競選如此，商業社會中更

出人意外的人機大戰，機器人AlphaGo不僅開局輕鬆擊敗了韓國棋王李世石，而且在接下來的第二場對弈中李世石又再次輸給了AlphaGo；同樣出人意外，“美國大炮”特朗普一路凱歌，大有脫穎而出，成為共和黨總統候選人和希拉裏一決雌雄之勢。

是如此，看看那些大企業家，哪個不是講故事高手？柳傳志是，馬雲更是。馬雲跟員工講故事，讓其遵循自己的價值觀；跟商家講故事，讓其死心塌地在淘寶上做看上去小而美的生意；跟投資者講故事，讓投資者不僅投錢給自己，還去紐交所創造了一個IPO記錄；跟消費者講故事，每年的雙十一，消費者簡直為淘寶狂。本來事情做得很好，跟領導匯報工作，結結巴巴沒把事情說好，領導會覺得這個人不行。介紹公司情況，把黃金說成了稻草，客戶會覺得這個公司不行而錯失了生意合作。

機器人AlphaGo已經贏了李世石，如果特朗普成為了共和黨總統候選人，希拉裏還能贏麼？

（本文版權歸“李光鬥品牌觀察”所有，如要轉載請註明出處。）



中國品牌第一人、中美企業峰會顧問委員會委員李光斗。

親情中華：北美畫院優秀作品展在京舉辦

這是華僑華人藝術界的一件盛事，也是獻給全國“兩會”的一份文化賀禮。通過此次活動，對於展示旅美藝術家創作成果，增進海內外文化人士聯系聯誼，推動中外文化交流合作，團結凝聚海內外藝術家共同弘揚中華文化，都將產生積極推動作用。



在全國“兩會”勝利召開之際，由中國僑聯、中國美協作為指導單位，中國華僑公益基金會等主辦的“親情中華——北美畫院優秀作品展”，在位於北京朝陽區弘燕東路山水藝術大道的現代彩墨藝術館隆重開幕。展期自2016年3月9日至3月22日。

中國僑聯顧問、中國華僑公益基金會名譽會長林兆樞，中國美術家協會分黨組副書記、秘書長徐裏，中國僑聯文化交流部副部長郭敏燕，中國華僑公益基金會副理事長兼秘書長何繼寧，中國對外友協會國際藝術交流院秘書長王合善，中共北京市委統戰部副部長賀淑晶，北京市文化局副局長關宇，上海市政協文史委員會副主任祝君波，全國人大華僑委員會辦公室副主任朱守道等領導；山水文園集團副總裁王軍，

中華山水公益基金會會長林少邁，聖火集團董事長王豐，中福佳信集團董事長林正佳，美國華商會副會長陳國中等國內外知名企業家；趙準旺、蕭翰、陳傳席、紀連彬、薛爾納、陳培倫、劉心亮、崔東涓、陳芳桂、武建軍、賈波、韓墨、李偉、尤德民等著名藝術家，以及各界知名人士出席開幕式。由北美畫院執行院長楊建立帶領的藝術家代表團，包含三位美國藝術家在內的四十餘人，專程由美國赴京出席。

北美畫院是美國華人華僑藝術界的專業組織，此次展覽以其五十位優秀藝術家為主體，遴選佳作近百幅在北京現代彩墨藝術館隆重展出。展覽包容了國畫、書法、油畫、水彩等多個藝術門類，這些作品既有對中國傳統繪畫的繼承發展，也有立足西方

社會所體現出的變革圖新，形式多樣、豐富多彩，展現出華人華僑藝術家對中華文化的禮贊、對祖（籍）國作為精神故園的深切眷戀。

展覽總監陳國忠在3月9日的開幕式上介紹了畫展基本情況，策展人韓墨宣讀了國際藝術家聯盟主席、北美畫院高級顧問丁紹光的賀信，林兆樞、徐裏、關宇、楊建立等分別致辭，北美畫院藝術家們集體向中國華僑公益基金會捐贈了作品表達愛國情懷。

林兆樞在講話中指出，這是華僑華人藝術界的一件盛事，也是獻給全國“兩會”的一份文化賀禮。通過此次活動，對於展示旅美藝術家創作成果，增進海內外文化人士聯系聯誼，推動中外文化交流合作，團結凝聚海內外藝術家共同弘揚中

華文化，都將產生積極推動作用。

徐裏認真觀看了每一幅作品。他在講話中談到，走進展廳，便被一種獨特的藝術氛圍所感染，一股濃濃的鄉情、鄉愁撲面而來。他認為展覽的藝術水準很高，五十位海外華人華僑藝術家在此集中展出，對於促進中美文化交流，增進中美人民友誼，有着特殊的意義。

楊建立在致辭中深情地說，此次應邀回國展覽，北美畫院藝術家們長久的願望得以實現，讓他們感受到了來自祖國的溫暖親情，也看到了祖國偉大的建設成就，作為海外游子為此深深地感到自豪。

開幕式後，組委會舉行了“中國美術海外發展研討會”。與會的國內外藝術家就貫徹黨和政府“文化強國”戰略、發揮僑界藝術家的

優勢與西方藝術界交流對話、積極推動中國美術走出去、推進中華文化和中國社會主義核心價值觀的傳播等議題展開了深入研討。

展覽期間，中國華僑公益基金會高度評價現代彩墨藝術館現代的藝術取向、先進的展覽設施和專業的策展團隊，以及所處山水藝術大道宏大的文化戰略、良好的區位優勢和優美的內外環境，提議將現代彩墨藝術館作為北美畫院在中國的長期活動陣地。由此雙方負責人楊建立和韓墨簽署了框架合作協議，將現代彩墨藝術館列為“北美畫院創作展覽中心”，也把地處洛杉磯的北美畫院命名為現代彩墨藝術在美國的交流中心，為今後的交流合作打下了堅實的基礎。據悉，代表團在京期間，還將陸續開展系列考察、訪問、交流活動。



開幕式由中國華僑公益基金會副理事長兼秘書長何繼寧主持。



院執行院長、北美畫院代表團團長楊建立致辭。



展覽總監祝鈞波致辭。



北京市文化局副局長關宇致辭。



中國美術家協會秘書長徐裏致辭。



中國僑聯顧問、中國華僑公益基金會榮譽會長林兆樞致辭。



頒發捐贈證書。



北美畫院展覽交接授旗。



北美（美國）畫院副院長葉麗參展作品：神秘峽谷。



規模最大的華人快遞公司

最全面 · 最安全 · 最高效 · 最快捷

★全美六大海外倉★超低的美國運送成本★完善的操作系統★

歡迎各電商及轉運客戶洽談合作



地址：14317 Don Julian Rd. City of Industry, CA 91746

美國客服電話：626-855-3088

中國客服電話：9501358906628

電子郵箱：info@expresstochina.com

公司網址：www.expresstochina.com